

GEMEINDE
Über Zahlen,
Budgets, Bauzo-
nen und politisch
interessierte
Jugendliche

SCHULEN
Der Nachwuchs
übt sich in Nach-
haltigkeit, im
Zeichnen und im
Musizieren

KIRCHEN
Was die Kirchen
bewegt hat und
bewegen wird

INSTITUTIONEN
GV des Werks
und der Orts-CVP

WIRTSCHAFT
Neue Anbieter
und ein doppeltes
Jubiläum im Dorf

VEREINE
Schützen trafen
ihr Ziel, Musikan-
ten und Sänger/
innen die Töne

VORSCHAU
Die Anlässe im
April und Mai



Familie Koller feierte

DOPPELTES JUBILÄUM



Meile Getränke Ettenhausen

Muesch z'trinke ha,
lüt am Meile ah

Bier Hauslieferdienst
Weine Gastroservice
Alkoholfreie Getränke Festanlässe

info@meile-getraenke.ch www.meile-getraenke.ch

Meile Getränke GmbH Dorfstrasse 30 8356 Ettenhausen
Tel. 052 365 23 07 Fax 052 365 29 59



Bau Fair

Planung, Domnik Müller
Neubau, Umbau, Bau Fair GmbH
Sanierung und Niederhofen 19
Renovation 8363 Bichelsee

Installation von Photovoltaik-Anlagen 071 970 06 35
079 282 90 82
Info@bau-fair.ch

Grosse Galerie auf
www.bau-fair.ch



Schön und herrlich erfrischend!

SEILER GÄRTEN

Seiler Gärten AG
Alois Seiler
Bachwies 3
8362 Balterswil/Ifwil

Telefon 071 971 19 03
Mobile 079 659 99 76

info@seiler-gaerten.ch
www.seiler-gaerten.ch

Wir bringen Wasser in den Garten!



NBB News

BICHELSEE-BALTERSWIL

Das offizielle Informationsorgan
der politischen Gemeinde, der Schulen und
der Vereine von Bichelsee-Balterswil

ERSCHEINUNGSDATEN 2018/19

Ausgabe	Redaktionsschluss	erscheint am
6-19	Mo., 27. Mai '19	Do., 6. Juni '19
7-19	Mo., 24. Juni '19	Do., 4. Juli '19
8-19	Mo., 29. Juli '19	Do., 8. Aug. '19
9-19	Mo., 26. Aug. '19	Do., 5. Sept. '19
10-19	Mo., 30. Sept. '19	Do., 3. Okt. '19
11-19	Mo., 28. Okt. '19	Do., 7. Nov. '19
12-19	Mo., 25. Nov. '19	Do., 5. Dez. '19

Wichtig: Redaktionsschluss jeweils um 12:00 Uhr

IMPRESSUM

Redaktion & Produktion: Dr. Jörg Rothweiler, ROMEDIA – Jörg Rothweiler Communications, Schützenstr. 2, 8362 Balterswil. Tel. 071 503 87 87, mob. 079 439 87 87, Mail: n-b-b@bluewin.ch, Internet: www.bichelsee-balterswil.ch/nbb
 Druck: Fairdruck AG, Sirmach
 Auflage: 1'650 Ex., zwölf Mal jährlich
 Abo: A-Post Schweiz, CHF 40.–
 ©: Nachdruck nur mit Quellenangabe, in kommerziellen Medien nur mit schriftlicher Einwilligung der Redaktion.

Ein herzliches «Merci vielmol» unseren Inserenten für Ihre Treue!

INSERATE

Format:	Grösse (B x H, mm)	Preise
1/8 Seite	62 x 43 mm	CHF 50.–
1/4 Seite	62 x 89 mm	CHF 75.–
1/4 Seite	128 x 43 mm	CHF 75.–
1/3 Seite	128 x 58 mm	CHF 90.–
1/2 Seite	128 x 89 mm	CHF 130.–
1/2 Seite	62 x 182 mm	CHF 130.–
1/1 Seite	128 x 182 mm	CHF 250.–
Wiederholungsrabatte	drei Mal	10 %
	sechs Mal	15 %
	zwölf Mal	20 %

alle Preise zzgl. MwSt (7.7%)

INHALT

Editorial	5
Aus Gemeinderat und Verwaltung	7
Rechnungsgemeinde am 27. Mai	7
Nachrichten der Gemeinde	8
Jubilare, Danksagung und Nachruf	9
Jugendpolitikanlass war ein Erfolg	10
Informationen zu Neophyten	11
Neues zur Zonenplanung	13
Amtliches	15
Handelsregister, Handänderungen	15
Aus den Schulen	17
Schüler/innen besuchten den Werkhof	17
Einblicke in den Schulalltag der «Sek»	18
Gut besuchte Instrumentenberatung	19
Konzert der Musikschule	20
Wichtige Schuldaten im Mai und Juni	20
Aus den Kirchen	23
Rückblick auf den Palmsonntag	23
News der katholischen Kirchengemeinde	24
Das Musical «Mose» besucht	27
Institutionen	28
9. GV der Genossenschaft Werk	28
GV der CVP-Ortspartei	31
Wirtschaft	33
Tonatronic GmbH neu in Balterswil	33
So liefen die Raiffeisenfeste 2019	34
Neue Ansätze im Landhaus Bichelsee	35
Jubiläumsfeier auf dem Sternenhof	36
«Bike by Irene» in Dussnang	41
Aus den Vereinen	43
Eröffnungsschiessen ganz öffentlich	43
22. HV des Jugendvereins	46
Geräteriege: Training mit Tele Top	47
GV des Samaritervereins Bi-Ba-E	48
Kutschenfahrt des Familienvereins	49
Unterhaltung mit der Musikgesellschaft	50
Der Singkreis Lützelburg wächst	51
Veranstaltungen	53
Distanzritt Hinterthurgau am 1. Juni	53
Ökumenischer Benefizanlass	54
Grosses Gewerbestrassenfest	56
Kinderflohmarkt und Mittagstisch	57
Vollmondbar und Live-Musik im Heaven	58
10. Tibet-Abend im Cinewil	59
Die Agenda bis Mitte Juni 2019	60



Seide

Baumwolle

Schweizer Leinen

FABRIK LADEN

Montag-Donnerstag 13.30–17.00 Uhr, Freitag
1. Samstag im Monat 9.00–12.00 Uhr

TRAXLER AG · Strickwarenfabrik · 8363 Bichelsee · Tel. 052 811 11 11 · www.traxler.ch

ALLEIN GEHT'S NICHT

«Ich! Ich! Ich!». *Glaubt man den Medien, dominiert in unserer Gesellschaft zunehmend der blanke Egoismus. Fragt man indes die Menschen selbst, bezeichnen sich die meisten als «sozial denkend und handelnd». Doch was und wie sind wir wirklich?*

«Die Hölle, das sind die anderen», schrieb der französische Romancier, Dramatiker und Philosoph Jean-Paul Charles Aymard Sartre (1905 – 1980). Heute sind «die anderen» immer mehr Menschen schlichtweg «egal». Bei Übergriffen, Unfällen oder Katastrophen schiessen die Leute lieber Fotos als zu helfen. Und manche Zeitgenossen entblöden sich nicht (kein Witz!), die Polizei zu rufen, weil die Feuerwehr beim Löschen des brennenden Nachbarhauses «zu viel Lärm macht».

Man fasst sich an den Kopf – mindestens. Man darf sich aber auch nicht wundern: In Zeiten, in denen die digitale Kommunikation via Smartphone das zwischenmenschliche Miteinander verdrängt, mutiert das Soziale zur Nebensache. Nächstenliebe ist heute für viele nur dann eine «Option», wenn sie sich rechnet. Forscher der US-amerikanischen Akademie der Wissenschaften behaupten: Die Haltung «Es sind die radikal Rücksichtslosen, die sich durchsetzen», wird heute bereits den Kleinsten beigebracht.

Andere Forscher behaupten just das Gegenteil. Sie sagen: In Zeiten übertriebenen Gutmenschentums und teils regelrecht fanatisch auftretender Minderheiten (Veganer, Tierschützer, Gender-Ideologen, Nichtraucher, Emanzen, um nur einige zu nennen), von denen jede ihre persönliche Geisteshaltung und Weltanschauung als einzig richtige erachtet und in denen die Intolerantesten am lautesten mehr Toleranz einfordern (von allen anderen, nie von sich selbst natürlich), geraten immer mehr Menschen vor lauter Korrekt- und Hilfsbereit-Sein wollen an ihre Grenzen.

Wo aber liegt nun die Wahrheit? Mutieren wir wirklich je länger je mehr zu einem Haufen asozialer Egoisten? Oder werden gerade in Zeiten digitaler Kommunikation das «Wir», aber auch das «Angepasst sein» und «Nur nicht anecken wollen» immer wichtiger?

Ich persönlich glaube: Der Mensch ist grundsätzlich ein soziales Wesen – doch er leidet, weil er den grössten Teil seiner Zeit in einer von Konkurrenzkampf und zunehmender sozialer Kälte dominierten Arbeitswelt verbringen muss. In dieser entsteht der Eindruck, alles und alle würden immer egoistischer und rücksichtsloser.

Gottlob zeigt unser Dorf eine andere Realität. In den Vereinen, im dörflichen Mit- und Nebeneinander ist das «Wir» spürbar – jeden Tag. Schätzen wir uns glücklich, dass dem so ist, und bewahren wir es! Zudem sollten wir hilfsbereit sein – und bleiben.

Am Benefizanlass am 10. Mai können wir es aktiv ausleben. Kommen auch Sie und zeigen Sie, dass wir kein Haufen Egoisten, sondern soziale Menschen sind.

Merci fürs Mitmachen!

Jörg Rothweiler



Eine Garage – 2 Vertretungen

DAIHATSU

SUBARU

GARAGE ROLF HOLLENSTEIN AG

Reparaturen aller Marken

**Stockenstrasse 11
8362 Balterswil
079 524 56 58**

garage-hollenstein@bluewin.ch



TONATRONIC GmbH

- ◇ Satellitenempfangsanlagen DVB S/S2
- ◇ Terrestrischer und Kabelnetz-Empfang DVB T/T2 – DVB C
- ◇ Erstellen von eigenen Kleinkabelnetzen
- ◇ Infokanal für Hotels, Grossüberbauungen, Spitäler, Gefängnisse, usw.
- ◇ Internet- und Telefonie-Anbindungen CATV
- ◇ IPTV – Internet-Fernsehen



Kreuzbergstrasse 6, 8362 Balterswil, Tel. 079 235 40 22, f.heil@tonatronic.ch

SCHÄR INFORMATIK

kompetent und zuverlässig



Dienstleistungen
Hardware
Software

Lohstrasse 22 8362 Balterswil Tel. 071 971 29 76 www.schaer-informatik.ch

AUS GEMEINDERAT UND VERWALTUNG



News aus der politischen Gemeinde

Rechnungsgemeindeversammlung 2019

Am Montag, 27. Mai 2019, findet die ordentliche Rechnungsgemeinde der PG und der VSG in der Turnhalle Lützelburg statt. Die Einladung mit der Traktandenliste wurde den Stimmberechtigten bereits zugestellt.

Dieses Jahr startet die Politische Gemeinde um 20:00 Uhr – und die Volksschulgemeinde folgt im Anschluss.

Die Rechnung 2018 beinhaltet eine ausserplanmässige Abschreibung von CHF 240'000.– und eine Fondseinlage von CHF 50'000.–. Trotzdem wird ein **Ertragsüberschuss von CHF 284'923.87** ausgewiesen.

Infolge des guten Rechnungsabschlusses 2018 beschloss der Gemeinderat, die seinerzeit mitfinanzierte **Fernwärme zusätzlich und ausserplanmässig vollumfänglich abzuschreiben**.

Der Gemeinderat beantragt dem Stimmbürger weiter eine Fondseinlage von CHF 50'000.– als **Massnahme für den Erhalt der Grundversorgung im Ortsteil Bichelsee**. Der VOLG-Laden Bichelsee soll im laufenden Jahr saniert werden und der Bevölkerung so zukünftig das Einkufen im Dorf weiterhin ermöglichen.

Weiter wird an der Versammlung über den **aktuellen Stand der Zonenplanung** informiert. Auch wird bekanntgegeben, welche **Sanierungsmassnahmen bei der Liegenschaft Landhaus** realisiert werden.

Der Gemeinderat freut sich, wenn möglichst viele Stimmberechtigte an der Versammlung teilnehmen. 



Beat Weibel,
Gemeindepäsident

Personalia

Ressortverteilung

Am 29. April traf sich der Gemeinderat zu einer ordentlichen Sitzung. Erstmals konnte das **neugewählte Mitglied Janik Bosshard** an der Sitzung als Gast teilnehmen. Offiziell beginnt seine Amtszeit erst am 1. Juni 2019.

An der Sitzung wurde über die Ressortverteilung, Kommissionen und Delegationen diskutiert und entschieden. **Alle «Bisherigen» behalten ihre Ressort und somit war klar, dass Janik Bosshard das Ressort der «abtretenden» Katharina Auer übernehmen wird.** In der kommenden Zeit wird er Schritt und Schritt in seine neue Aufgabe eingeführt.

Sport

Gelungene OL-Woche

Die OL-Woche vom 22. bis 27. April war wieder ein Erfolgsevent. **Beat Imhof und sein Helferteam haben die Strecken perfekt gelegt** und die Posten so platziert, dass die Suche auch zum Erfolg wurde. Schüler/innen und Erwachsene versuchten, die kürzesten Wege zu den Posten zu finden und erkundeten bei **mehrheitlich schönem Frühlingwetter** so unsere Gemeinde.

Vielen Dank den Organisatoren. Toll, wenn solche Möglichkeiten angeboten werden.

Digitale Bürger-Services

Online-Service «eUmzug»

Umziehen leicht gemacht – dank digitaler Services! **Ab Mai 2019** können Bürgerinnen und Bürger bequem und in einem einzigen Schritt einen **Umzug innerhalb der Schweiz elektronisch melden.** Heimatscheine werden bei Bedarf automatisch zwischen den Gemeinden ausgetauscht. Ausländerausweise der Kategorie «EU/EFTA» werden nach wie vor im Original benötigt, damit die neue Adresse eingetragen werden kann. **Selbstverständlich können Sie**

sich aber auch weiterhin persönlich bei uns am Schalter an- oder abmelden. Wir sind gerne für Sie da.

Weitere Informationen bzw. Einschränkungen betreffend den eUmzug entnehmen Sie bitte unserer Gemeinde-Homepage.

Hinweis: «eUmzug» ist schweizweit noch in der Aufbauphase und es kann sein, dass noch nicht alle Gemeinden diesen Service anbieten.

Verkehr

Velounterstand Alte Post

Ein **neuer Velounterstand bei der ehemaligen Post in Balterswil** soll den Bus-Benutzern zukünftig die Möglichkeit bieten, das Velo abzustellen. Somit wird eine Verbesserung der heutigen Situation realisiert. Sobald der Unterstand montiert ist, werden **Velos, welche an der Hauswand lehnen, nicht mehr geduldet.**

Sicherheit

Schutzraumkontrolle

Im Jahr 2014 wurden letztmals alle Schutzräume auf unserem Gemeindegebiet durch die Firma Mengeu AG geprüft. Einige kritische Fehler wurden damals festgestellt und im Bericht festgehalten. Ein Sanierungsbedarf wurde den betroffenen Liegenschaftsbesitzern mitgeteilt. **Die Firma Mengeu AG wird am 28. Mai 2019 im Auftrag der Gemeinde die Nachkontrolle der bei der letzten Prüfung beanstandeten Schutzräume durchführen.**

Entsorgung

UFB-Behälter benützen

Per 25. April 2019 wurden die Einzelsacktouren der ZAB eingestellt. Seither werden nur noch die Unterflurbehälter geleert. Deren Standorte sind auf www.zab.citymobile.ch aufgeführt.

Beat Weibel, Gemeindepräsident

WIR GRATULIEREN VON HERZEN ...

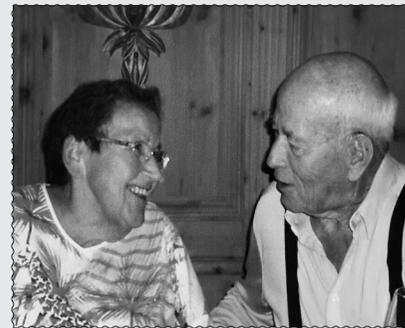
zum 80. Geburtstag

29.05.2019 **Keller-Schneider Blanka**
Lochwiesstrasse 8, 8362 Balterswil

zur Diamantenen Hochzeit

22.05.2019 **Koller-Inauen Johann und Mathilda**
Unterdorf 6, 8363 Bichelsee

... UND WÜNSCHEN VIEL GFREUTS AM FESTTAG SOWIE VIEL GLÜCK UND GESUNDHEIT FÜR DIE ZUKUNFT.



HERZLICHEN DANK!

Mit vielen lieben Freunden durften wir beide unseren 90. Geburtstag feiern. Herzlichen Dank für die vielen Geschenke, Blumen, Karten und Gutscheine. Einen besonderen Dank an die Schulkinder mit Markus Stark, die uns mit einem Ständchen überrascht haben. Nochmals herzlichen Dank! Erika und Albert Frischknecht

ZUM GEDENKEN AN UNSER EHRENMITGLIED BERTELI EISENRING - LEUTENEGGER

Seit Februar 1967 bis 2010 war Berteli ein aktives Mitglied im SVKT Bichelsee. Fleissig besuchte sie die Turnstunden und mit viel Freude machte sie mit. Wir verlieren an ihr eine freundliche und liebenswürdige Kameradin. Schöne Erinnerungen werden bleiben.

DEINE TURNKAMERADIN VOM SVKT BICHELSEE





Rückblick

Jugendpolitikanlass war ein Erfolg

Am sehr gut besuchten Workshop vom 6. April 2019 teilte die Jugend mit, was ihr auf dem Herzen liegt und wie sich die Gemeinde entwickeln und verändern soll.

Am 6. April fühlte die Politische Gemeinde, das Gewerbe und die Schulen den Puls der jungen Mitbürger. Wie zufrieden sind sie mit Gemeindegewohl, Verkehrsanbindung und Freizeitangebot, was fehlt ihnen und was sollte verändert werden? Diese Fragen wurden in einem Workshop, an dem 15 Jugendliche, Vertreter der Gemeinde und der Schulen sowie CVP-Kantonsrat Kilian Imhof teilnahmen, diskutiert. Imhof betonte, dank der direkten Demokratie könne hierzulande jeder mithelfen, mitgestalten und mitbestimmen –sofern er das wolle. Auch Schulpräsident Daniel Stamm wies auf die Wichtigkeit jedes Einzelnen hin: «Schulbehörde und Gemeinderat beeinflussen das Gemeindegewesen. In 20 Jahren seid ihr hoffentlich die führenden Kräfte, welche unsere Gemeinde immer weiter bringen.»

«Wir brauchen ein Schwimmbad»

Der Austausch war konstruktiv, informativ und auch humorvoll. Sandro Amrhein (14) und Patrice Wettstein (13) sagten: «Natürlich nutzen wir die Chance, mitzureden. Für uns gibt es zwei wichtige Anliegen: ein Schwimmbad

in unserer Gemeinde und dass dem Naherholungsgebiet Wald Sorge getragen wird.»

Kilian Imhof betonte, alle Ideen des Workshops würden aufgenommen und diskutiert: «Wir ziehen aus diesem Workshop ein Fazit und es wird – Stand jetzt – sicher einen Folgeanlass geben.» Auch Daniel Stamm freute sich, dass zahlreiche, tolle Ideen gesammelt werden konnten. Gemeindepräsident Beat Weibel versprach, der Gemeinderat werde sich mit den Ideen der Jugend befassen.

Idee für Gemeindeversammlungen

Die stetig sinkenden Teilnehmerzahlen an den Gemeindeversammlungen betreffen Bichelsee-Balterswil ebenso wie andere Gemeinden. Ein Teilnehmer schlug vor, **die einheimischen Vereine vermehrt darin zu integrieren**: «Man müsste diese motivieren, dass grössere Delegationen, quasi als Vereinsanlass, an der Gemeindeversammlung teilnehmen.»

Am Ende zogen Salome Kaufmann (21) und Lena Imhof (23) das Fazit: «Es gibt viel zu tun, aber nur wer aktiv mitmacht, wird ein richtiger Teil der Gemeinde.»

Christoph Heer



Entsorgung

Osterhase gegen Neophyten

Bei strahlend blauem Himmel wartete am Ostersonntag eine Überraschung auf die rund 100 Besucher des Kompostierplatzes Rietwies in Balterswil. Vertreter der Gemeinden Bichelsee-Balterswil und Eschlikon aus dem Ressort Umwelt verteilten einheimische Ostereier, wünschten frohe Ostern – und informierten über die Neophytenproblematik.



Dazu wurde den Besucherinnen und Besuchern ein Informationsflyer über invasive Neophyten abgegeben und darauf aufmerksam gemacht, dass diese Pflanzen **nicht auf dem Kompostierplatz entsorgt werden dürfen, sondern in den Abfall-Container gehören**. Die Flyer wurden gerne entgegengenommen und es gab **ausnahmslos positive Reaktionen** auf die Aktion. Das Interesse, im eigenen Garten auf einheimische Pflanzen zu setzen, ist in unseren Gemeinden sehr gross und wurde durch die gelungene Aktion bestimmt noch verstärkt.

Mit dieser Kampagne setzen sich die Gemeinden für den Erhalt der Biodiversität und für die Bekämpfung invasiver gebietsfremder Pflanzen ein. **Bei Fragen helfen die Gemeindeverwaltungen gerne. Dort liegen auch die Flyer über invasive Neophyten auf.** Diese können zudem auf der Website des kantonalen Amtes für Umwelt heruntergeladen werden: www.umwelt.tg.ch

Jacqueline End



GDR
SCHWEISSTECHNIK AG

METALLVERARBEITUNG NACH MASS

professionell in
Planung und
Fabrikation.



HARDOX
WEARPARTS

Zertifizierter Verschleissblech
Spezialist in Ihrer Nähe

gdr-ag.ch 071 971 47 71



**Ihr Partner für alle Versicherungs-
und Vorsorgefragen**

AXA
Hauptagentur Cornel Büsser
Wängistrasse 12
8355 Aadorf
Telefon 052 965 13 14
AXA.ch/aadorf

Aussendienstmitarbeiter:

Jörg Kobelt
joerg.kobelt@axa.ch

Marco Trevisan
marco.trevisan@axa.ch

Urs Brühwiler
urs.bruehwiler@axa.ch

Timon Keller
timon.keller@axa.ch



Dussnang Tel. 071 977 15 82
Balterswil

-  Neu- und Umbauten
-  Holzkonstruktionen
-  Holzelementbau
-  Innenausbau
-  Dämmungen

M.Zuber Holzbau AG

Holzbaulösungen und Ausführung vom Fachmann

www.zuber-holzbau.ch

Zonenplanung in Bichelsee-Balterswil

Die Strategie Siedlungsentwicklung steht

Die Bevölkerung der Gemeinde und ihr Bedarf nach grösseren Wohnflächen wachsen. Auch Industrie und Dienstleistung sind im Wandel und benötigen neue Infrastrukturbauten. Die bebaubaren Flächen des Gemeindegebietes sind hingegen begrenzt. Innenentwicklung, sogenanntes verdichtetes Bauen, ist deshalb in aller Munde. Die in Zusammenarbeit mit der Bevölkerung erarbeitete Strategie Siedlungsentwicklung nach innen zeigt auf, wie und wo sich das Verdichtungspotenzial in Bichelsee-Balterswil entwickeln lässt und gibt Antworten auf die Herausforderungen der Verdichtung.

Das eidgenössische Raumplanungsgesetz (RPG) verpflichtet Kantone und Gemeinden, der **Zersiedelung der Landschaft Einhalt zu gebieten** und die Siedlungsentwicklung unter anderem mit einer **bedarfsgerechten Bauzonendimensionierung** stärker nach innen zu richten. Die Gemeinden haben in einem Innenentwicklungskonzept aufzuzeigen, wie sie dies konkret umzusetzen gedenken. Das Konzept umfasst die Aufarbeitung der **Entwicklung der letzten zehn bis 20 Jahre**, eine **Analyse des Baubestands** und der vorhandenen **Siedlungsreserven** (Baulücken innerhalb der Bauzone, baulich niedrig ausgenutzte Bauparzellen) sowie die **Formulierung von Zielsetzungen und Massnahmen** im Umgang mit den unterschiedlichen Gebietsteilen.

Workshop 2018 durchgeführt

Damit diese Entwicklung nicht beliebig erfolgt und Bichelsee-Balterswil seine Qualitäten als ländliche Gemeinde bewahren und weiterentwickeln kann, hat der Gemeinderat mit Unterstützung der Bevölkerung (Workshop «Zukunfts-Werkstatt» vom 25. Mai 2018) eine **Innenentwicklungsstrategie erarbeitet**. Diese Strategie gibt Antworten auf die Herausforderungen der Verdichtung und **kann demnächst auf der Gemeinde-Homepage heruntergeladen werden**.

Integration in kommunalen Richtplan

In einem weiteren Arbeitsschritt wird diese Strategie nun in den zu überarbeitenden kommunalen Richtplan integriert. Der kommunale

Richtplan ist ein Instrument zur strategischen Koordination und zeigt die angestrebte räumliche Entwicklung einer Gemeinde für die nächsten 20 bis 25 Jahre auf. **Inhaltlich äussert sich der kommunale Richtplan zu den wesentlichen raumrelevanten Sachbereichen der Gemeinde**, beispielsweise zur Siedlungsentwicklung, zu Verkehrs- und Infrastrukturfragen, zu den Bereichen Landschaft und Umwelt und zu einzelnen Schlüsselgebieten.

Im Rahmen der Ortsplanungsrevision sind zudem das **Baureglement** an die geänderten Bestimmungen übergeordneter Gesetze (kantonales Planungs- und Baugesetz) sowie der **Zonenplan** anzupassen. In Bezug auf die Rahmennutzungsplanung (Baureglement und Zonenplan) **betreffen die Anpassungen vorwiegend die Änderung der Zonenbezeichnungen, die Nutzungsziffern und Messweisen sowie Umformulierungen von Vorschriften und Begriffen**. Im Zonenplan müssen zudem die Gefahrenzonen als überlagernde Zonen ausgedehnt werden.

Die Zonenplanungskommission sowie der Gemeinderat erarbeiten obige Punkte gemeinsam mit den Planungsbüros Markus Nägeli und ERR Raumplaner AG an weiteren Sitzungen. Das Ziel dabei lautet, die erarbeiteten Unterlagen im Sommer dem Kanton zur Vorprüfung einreichen zu können. **Nach der Rückmeldung des Kantons Thurgau werden wir die Bevölkerung entsprechend über das weitere Vorgehen informieren.**

Regula Meile
Präsidentin Zonenplanungskommission

Maler-Handwerk
FINSTERWALD
 • BERATUNG • MALER- VERPUTZ- TAPEZIERARBEITEN • DEKORATIVE WANDGESTALTUNGEN

Cindy Finsterwald Hauptstrasse 19 079 269 64 54
 eidg. dipl. Malermeisterin 8363 Bichelsee info@cfinsterwald.ch
 www.cfinsterwald.ch

Elektro Telekom Network Service

 **Elektro Federer AG**
SMART IN STROM

 **Gönnen Sie Ihrem Wachhund seine Ruhe. Unsere Alarmanlagen hören alles, sehen alles und schlafen nie! Jetzt Beratung anfordern!**

www.federer-ag.ch info@federer-ag.ch 39-Statutenkostenlos – 24h-Tag- 24-Stunden-Service – 24h-Tag-
 Callcenter 4 8362 Bichelsee Tel. 071 571 15 20

 **Leutenegger Heizungen AG**
Münchwilen
Bichelsee
Balterswil

Ihr kompetenter Partner rund um die Gebäudetechnik



Tel. 071 966 18 46 | Fax 071 966 43 21 | info@leutenegger-heizungen.ch

AMTLICHES



Handelsregister

Aquaponic Gardens GmbH, in Bichelsee-Balterswil. **Firma neu: Aquaponic Gardens GmbH in Liquidation.** Mit Entscheid vom 04.03.2019 wurde die Gesellschaft gemäss Art. 731b OR aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

Gasser für Fahrzeuge, in Bischofszell, Einzelunternehmen. **Sitz neu: Bichelsee-Balterswil.** Domizil neu: Im Ebnet 4, 8362 Balterswil.

Baugesuche

Swisscom (Schweiz)AG, Dürrenmattstrasse 9, 9001 St. Gallen: Mobilfunkanlage; Ifwil, 8362 Balterswil.

Handänderungen

12. März 2019, Bichelsee-Balterswil, **Grundstück Nr. S164**, 3½-Zimmer-Wohnung, Sonnenberg, 334/10000 STWE; Veräusserer: Limba AG, Aadorf, erworben am 13.09.2002; Erwerber: Staub Roger, Wilen bei Wil.

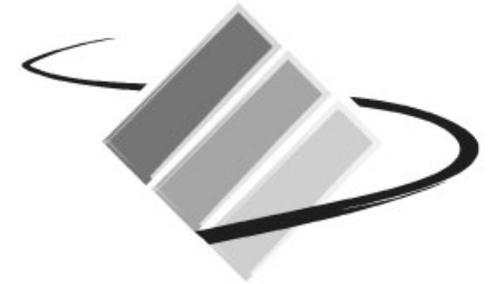
25. März 2019, Bichelsee-Balterswil, **Grundstück Nr. 1894**, 799 m², Land, Aadorferstrasse 19b, Wohnhaus; Veräusserer: Hanselmann Hedwig, Sirnach, erworben am 12.01.1983; Erwerber: Garcia Gonzalez Javier und Patrizia, Münchwilen. ■

Fusspflege- und Massagepraxis
Carmen Studer-Finsterwald
 Diplomierte Fusspflegerin SFPV, Krankenschwester, Babymassage-Kursleiterin SVBM



Riesenbergstrasse 18
 CH-8362 Balterswil
 cstuder18@gmail.com
 +41 71 971 20 65
 www.fusspflege-und-massagepraxis.com

AUS DEN SCHULEN



Schwager
Bedachungen AG
Dach- und Fassadenbau
 8376 Fischingen | 8360 Wallenwil/Eschlikon
 071 977 15 67 | www.schwagerag.ch

KOLTECH
 ELEKTROBERATUNGEN

Ihr kompetenter Ansprechpartner für:

- Elektroinstallationskontrollen
- Geräteprüfungen
- Elektroberatungen / Elektroplanungen

Koltech Elektroberatungen GmbH
 Stoffelwies 3 / 8362 Balterswil
 T 078 820 97 29 / www.elektroberatungen.ch

typodruck bosshart ag

gestaltet, setzt und druckt für Sie

Offsetdruck
 Digitaldruck
 Folienprägdruck
 Siebdruck-Service
 Gestaltungskonzepte
 Grafik
 Illustrationen

Wittenwilerstrasse 6
 CH-8355 Aadorf
 www.typodruck.ch

Telefon 052 365 12 07
 Telefax 052 365 12 18
 typodruck@bluewin.ch

4. bis 6. Klasse zu Besuch im Werkhof

WERTvolle AbfallSTOFFE

Im Rahmen des NMG-Themas «Unser Dorf» durften wir den Werkhof an der Lohstrasse besuchen. Wir wurden von Jacqueline End, Peter Stieger und einem Mitarbeiter der ZAB Bazenheid empfangen.

In zwei Gruppen aufgeteilt erfuhren wir **viel Interessantes über die Aufgaben des Werkhofs**. Peter Stieger zeigte uns auf der Gemeindegarte alle möglichen Aufgabenorte (Abfalleimer, Wege, Hydranten, Bänke...). **Uns beeindruckte, dass Herr Stieger den grössten Teil der Aufgaben selbst meistert!**

Beim Fachmann der ZAB ging es um die **Weiterverarbeitung der in Balterswil abgegebenen Wertstoffe**. Wertstoffe sind jene Materi-

alien im Abfall, die wiederverwertet werden können, so beispielsweise Aluminium, PET, Kunststoffe, Papier etc. **Als rohstoffarmes Land ist die Schweiz auf effizientes Recycling angewiesen.**

An dieser Stelle möchten wir allen Beteiligten, die sich Zeit für uns genommen haben, **herzlich danken**. Mit Kuh-Bags, gefüllt voller Infos, machten wir uns auf den Heimweg.

4. – 6. Klassen Rathmann & Rabensteiner





Sekundarstufe Lützelmurg Einblicke in den Schulalltag der «Sek»

In dieser und den kommenden NBB-Ausgaben stellt die Sekundarschule Lützelmurg Unterrichtsprojekte verschiedener Klassen und Fächer vor. Dieses Mal: Der Zeichenunterricht von Frau Ziegler, der wöchentlich zwei Lektionen umfasst.

In den vergangenen Wochen behandelte die alters- und niveaudurchmischte Zeichenklasse von Frau Ziegler im Unterricht das Thema «Mimikry-Zeichnungen».

Mimikry: Tarnmuster der Natur

Der Begriff «Mimikry» beschreibt im bildungssprachlichen Bereich eine (farbliche) «Anpassung, die der Täuschung oder dem eigenen Schutz dient» (vgl. Duden). Auch in der Tierwelt findet man diese Anpassungen oft. Beispielsweise nutzen Chamäleons die farbliche Anpassungsfähigkeit ihrer Haut, um sich vor ihren Feinden zu schützen.

Die Aufgabe im Zeichenunterricht bestand darin, dass die Schülerinnen und Schüler ihre Hände auf einem beliebigen Hintergrund «tarnen». Sie erhielten dafür allerdings nur die drei Grundfarben Rot, Blau und Gelb. Andere Farbtöne, etwa Grün oder Violett, mussten sie durch Mischen der Grundfarben selbst herstellen. Manchmal kam zwar nicht immer sofort das gewünschte Ergebnis zustande – doch trotzdem bereitete dieses Zeichenprojekt allen viel Spass. Wir hoffen, die Bilder gefallen und man sieht auch in Schwarz-Weiss, wie wirkungsvoll Mimikry funktioniert.

Als nächstes werden die Schülerinnen und Schüler im Zeichnen das Thema «Licht und Schatten» behandeln. Ein vielseitiges und lehrreiches Programm, auf das sich alle Beteiligten freuen können.

Marina Ehrmann (Verantwortliche NBB-Berichte) und Nike Ziegler (Zeichenlehrerin)

Musikschule Gut besuchte Instrumentenberatung

Viele interessierte Kinder und Erwachsene strömten am 27. April zur diesjährigen Instrumentenberatung ins Traberschulhaus. Dort stellten sie fest: Die Palette der Instrumente, die an der Musikschule unterrichtet werden, ist sehr vielseitig.

Das Angebot für Instrumentenunterricht an unserer Musikschule ist beeindruckend breit gefächert. Es umfasst Trompete und Posaune, Klarinette und Saxophon, Flöte und Xylophon, Querflöte, Panflöte, Violine, Klavier, Gitarre und Bass, Schlagzeug und seit letztem Semester neu auch Schwyzerörgeli und Gesang.

Im Rahmen der Instrumentenberatung, welche wieder viele Kinder, Jugendliche und Eltern anlockte, zeigten die engagierten Lehrpersonen die Instrumente, beantworteten Fragen und halfen den interessierten Kindern und Erwachsenen, diesen erste Töne zu entlocken.

Kinder und Erwachsene willkommen

Das Angebot der Musikschule Bichelsee-Balterswil richtet sich an Kinder und Jugendliche sowie auch an Erwachsene. Alle sind eingeladen, die Möglichkeit einer kostenlosen Schnupperstunde zu nutzen. Das Formular zur Anmeldung finden Sie auf unserer Website unter www.schulenbichelsee.ch -> Musikschule -> Downloads. Bitte beachten: Der An- und Abmeldetermin für das nächste Semester ist der 1. Juni 2019.

Nach den Sommerferien im September startet ein Kinderprojektchor welcher von Madeleine Rascher, diplomierte Musikpädagogin und Gesangslehrerin geleitet wird. Wir freuen uns, dass wir singbegeisterten Kindern diese Möglichkeit bieten können.

Auskunft erhalten Sie bei der Leiterin der Musikschule Katja Schätti, Tel. 079 174 10 87, E-Mail: musikschule@schulenbichelsee.ch.



Musikschule

Musikalisches Können präsentiert

Am 30. März 2019 fand das Schülerinnen- und Schülerkonzert der Musikschule Bichelsee-Balterswil statt. Mehr als 60 Kinder und Jugendliche traten auf – und der Saal war prall gefüllt mit gespannt lauschenden Zuhörerinnen und Zuhörern.



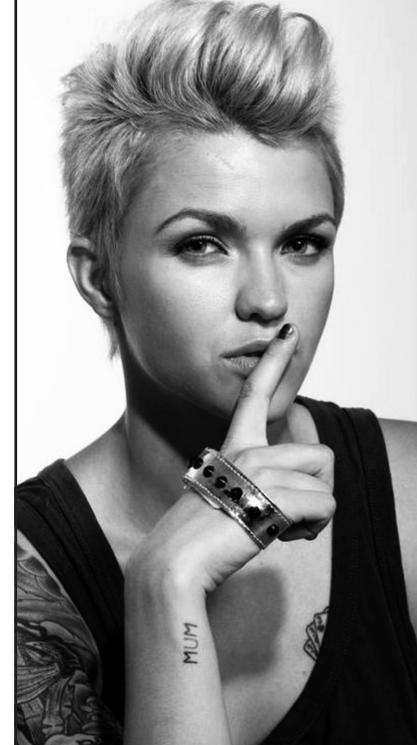
Die Schüler/innen, welche das Spielen ihres Instruments jeweils seit weniger als zwei Jahren in der Musikschule erlernen oder sich in der musikalischen Grundausbildung der Primarschule befinden, waren gut vorbereitet. **Mit ihren Lehrpersonen hatten sie abwechslungsreiche Stücke einstudiert und fleissig geübt.** So waren sie gut für den «Tag X» gerüstet und **spielten mit viel Freude vor dem zahlreich angereisten Publikum.** Dieses staunte einerseits über das **Können der Kinder** und andererseits über die **Vielfalt der Instrumente**, die beim Konzert zum Einsatz kamen. Deren Bandbreite reichte vom Schwyzerörgeli über diverse Blasinstrumente bis zur E-Gitarre. *Philipp Stauch*



Wichtige Schuldaten im Mai und Juni 2019

Fr., 10. Mai
 Di., 28. Mai
 Do., 30.05. – Mo., 10.06.
 Mo., 17.06. bis Fr., 21.06.
 Di., 25. Juni
 Do., 27. Juni
 Do., 27. Juni

Kulturanlass, Primarschule
 Schulball Sekundarschule Lützelburg
 Pfingstferien
 Klassenlager Klasse Rabensteiner + Rathmann
 Schulschlussfeier Schulhaus Traber
 Neue-Klasse-Tag, Bsüechlimorgen
 Elternabend Stundenplan Sekundarschule Lützelburg



Starke Looks für coole Mütter

Terminvereinbarung:
 Tel. 078 662 74 68

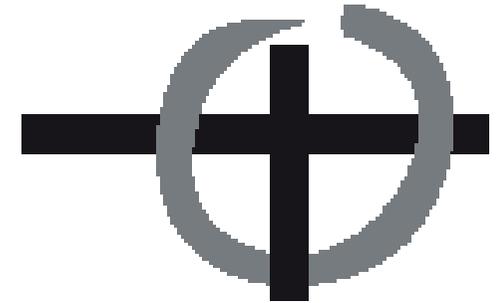


Coiffeur & mehr...

Auenstrasse 1b
 8363 Bichelsee
 Mobil: 078 662 74 68
 E-Mail: chic66.weber@gmail.com



AUS DEN KIRCHEN



RALPH MÜNGER AG
Sanitär • Heizungen
8362 Balterswil Tel. 071 971 16 64

Service • Installationen
www.ralpmuenger.ch info@ralpmuenger.ch

FISCHER
CARROSSERIE-LACKIERCENTER

Oliver Fischer
Gewerbestrasse 4, 8363 Bichelsee
Mail: info@fischerlackiercenter.ch
Tel.: 071 971 33 22 www.fischerlackiercenter.ch

- Lackierkabinen für Grossfahrzeuge bis 20 m
- Elastomer-Beschichtungen für perfekten Schutz
- Reparaturen und Lackierungen aller Fahrzeuge
- Restauration und Aufbereitung von Oldtimern

VSCI

Bernath
Haustechnik GmbH

Hanspeter Bernath
Hofacker 1
8362 Balterswil
Tel. 071 971 44 18
Fax 071 971 44 20
Natel 078 751 43 23
Email info@bedi.ch
www.bedi.ch

Garten- und Umgebungspflege
Reinigungsarbeiten
Technischer Dienst
Hauswartungen

Unsere Spezialisten sorgen für Durchblick!

Kirchgemeinden

Palmsonntag 2019

Kinder und Jugendliche freuten sich am Samstag, 13. April, zusammen mit Mami, Papi, Oma oder Opa schöne farbenfrohe Palmen zu gestalten. Ganz in Ruhe, Hand in Hand und unter fachkundiger Anleitung.

In Anbetracht des überraschenden Schneefalls am Palmsonntag fand der Umzug mit den Palmen für einmal im Innern der Kirche statt.

Herzlichen Dank an alle die mitgewirkt haben und den Palmsonntag mit ihrem Einsatz zu einem besinnlichen und würdigen Einstieg in die Osterwoche machten.

Den Kindern wird dieser besondere Tag noch lange in Erinnerung bleiben.

Das Palmern-Team





Katholische Kirchengemeinde

Was uns beschäftigte und was noch kommt

Die Karwoche und die Osterfeiern lockten sehr viele Menschen in die Kirchen. Und wir hoffen, dass auch die Firmung 2019, die Gottesdienste zu Auffahrt und der ökumenische Benefizanlass am 10. Mai auf grosses Interesse stossen werden.

Herzlichen Dank, dass wir die Karwoche so eindrücklich und in Gemeinschaft miteinander feiern konnten. Sie begann mit der Vorbereitung auf den Palmsonntag. Wie jedes Jahr hatten **Elinda und Urban Brühwiler** alles im Pfarrhaus zum Palmenbasteln vorbereitet und dann ab neun Uhr alle Hände voll zu tun, damit die kleineren und grösseren Kinder zusammen mit ihren Eltern wieder prächtige Palmen gestalten konnten. **Ein Aufwand, der sich gelohnt hat. Ihnen beiden von Herzen Danke.** Am **Palmsonntag** trugen dann stolze Kinder ihre Palmen in einer Prozession durch die Kirche,

um Jesus im Familiengottesdienst zu grüssen.

Das **Abendmahl am Hohen Donnerstag** wurde zusammen mit den **Erstkommunikanten** in der Klosterkirche in Fischingen gefeiert. Zuvor trafen sich die Familien zum gemeinsamen Essen in der Klosterschenke und zur Vorbereitung auf den Gottesdienst.

Die **Meditation zum Karfreitag** war geprägt durch die Passagen aus der Leidensgeschichte, die durch die klagenden Klänge des Sopransaxophons von **Peter Baumann** eindrücklich begleitet wurden. Ausgewählte, zeitgenössische Gedichte vertieften das Geschehen und

HULDI

Huldi
Bauunternehmung
Stiegackerstrasse 6
8362 Balterswil

Tel. 071 971 36 36
Fax 071 971 38 16
info@huldi-bau.ch
www.huldi-bau.ch

Unser Leistungsangebot
Hoch- und Tiefbau
Umbau / Renovationen
Klein- und Kundenarbeiten
Stützmauern / Einfahrten / Plätze
Belohnsanierungen
Fassadensanierungen
Aussenwärmedämmung
Verputze



machten deutlich: **Golgotha ist auch heute an vielen Orten auf unser Welt.** Wo Menschen leiden, leidet Jesus Christus mit. Danke dem wunderbaren Musiker Peter Baumann für sein berührendes Spiel.

Die **Osternacht feierten wir gemeinsam in Dussnang** und durften miteinander den Weg vom Dunkel ins Licht gehen. Eine eindrückliche und tiefe Feier.

Im **Festgottesdienst am Ostersonntag** brachte der **Singkreis Lützelburg** unter der Leitung von **Fredi Hinderling** und mit **Orgelbegleitung von Rosmarie Bürge** die *missa brevis* von Charles Gounod zu Gehör und begeisterten damit alle Gottesdienstbesucher/innen. Dem Chor gelang ein harmonisches und stimmlich rundes Werk, das die Osterfreude feierlich und würdevoll zum Ausdruck brachte. Allen Mitwirkenden ein grosses Dankeschön.

Grosser Benefizanlass am 10. Mai

Nach dem grossen Erfolg 2017, als unser Dorf dem Dorf Timbu in Nepal mit grosszügigen Spenden geholfen hat, die Wasserversorgung neu zu installieren, möchten wir auch in diesem Jahr mit einem **zweiten Benefizanlass** den Menschen dort mit unsern Möglichkeiten beistehen. **Unser neues Projekt ist eine Ecofarm in Timbu.** Die Snowland Children Foundation will zusammen mit ihrer Schwester-Stiftung in Nepal **einen ökologischen Bauernhof aufbauen**, damit die jungen Menschen dort eine neue Lebensgrundlage haben und nicht in die völlig überbevölkerte Grossstadt Kathmandu oder ins Ausland wegziehen müssen. **Nur wenn die jungen Leute bleiben, gibt es eine Zukunft für die Menschen dort.**

Unser ökumenisches OK-Team lädt herzlich zum **Benefizabend** ein am **Freitag, 10. Mai** in die **Traberturnhalle Bichelsee**. Ab 18.00 Uhr gibt es **Essen**, die traditionellen tibetischen **Momos**, aber auch **Würste** und **Dessert**. **Das**

vielfältige Abendprogramm beginnt um 19.00 Uhr. Frau Bianca Exl-Preysch, die gerade erst aus Nepal zurückgekehrt ist, wird das Projekt näher vorstellen. Dazwischen werden verschiedene **Chöre und Musiker** zu einem tollen Unterhaltungsabend beitragen. **Yven Hess**, unser einheimisches Unterhaltungsmultitalent, wird uns einige Kostproben seiner Begabung zum Besten geben. Wir freuen uns zudem auf **Schüler/innen der Schulen Bichelsee-Balterswil** mit **Anita Stark** und mit **Peter Baumann** am



Piano, den **Fischinger Kirchenchor**, den **Singkreis Lützelburg**, die **Trachtengruppe Tannzapfenland** und das **Hinterhöflerquartett**.

Neben tollen Losen werden von Fabio Baumberger besondere Preise versteigert, die man so nicht kaufen kann. Sie sehen also: **Dieser Abend lohnt sich. Kommen Sie und helfen Sie mit, die Not in unserer Welt ein kleines Stück zu lindern.**

Firmung 2019

Unter dem Motto «Hand in Hand» werden am **Sonntag, 19. Mai 2019, um 15.00 Uhr** in der **Pfarrkirche von Dussnang** 22 Jugendliche aus unserem Pastoralraum das Sakrament der Firmung empfangen. Dazu begrüssen wir unseren **Firmspender Domherr Urs Elsener** sehr herzlich und laden alle Gläubigen zur Mitfeier dieses festlichen Anlasses ein.

Festgottesdienst an Auffahrt

Eine schöne Tradition ist die **Flurprozession an Christi Himmelfahrt**. Dieses Jahr findet sie in **Bichelsee statt, am Donnerstag, 30. Mai**.

Nach dem **Gottesdienst um 10.00 Uhr** mit frohen Orgel- und Trompetenklängen von Renato Pala und Rosmarie Bürge werden wir bei **schönem Wetter an verschiedenen Stationen** unseres Dorfes **Halt machen**, um Gott für unsere Heimat, die Schöpfung und unser reiches Leben zu danken. **Im Anschluss sind alle zum Apéro eingeladen.**

Daniela Albus




Sternenhof
 Bichelsee

☆ Brenn- und Cheminéeholz
 ☆ Partyraum
 ☆ WC-Wagen

Markus Koller 079 675 10 60 sternenhof-bichelsee.ch


M. HUBMANN

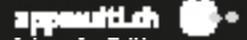
Zimmerei Bauschreinerei

Umbauten Neubauten Treppenbau
 Liefern und montieren von Fenstern Isolationen
 Vermietung von Partyzelten & Festbestuhlungen

8363 Bichelsee Hauptstrasse 21 ☎ 071 - 971 11 53

Sie haben keine Zeit sich über die notwendige regelmässige Überarbeitung und Aktualisierung Ihrer Website und Social-media-Posts Gedanken zu machen? Dann ist unser Rundum-sorglos-Paket genau das Richtige!

Überlassen Sie doch die Aktualisierung Ihrer Firmenwebsite und Ihrer Firmen-Social-media-Posts uns.



 Appmulti AG
 Waldeggstrasse 18
 8363 Bichelsee
 071 350 13 80
 Info@appmulti.ch
 www.appmulti.ch



Musical Mose

Ein Erlebnis das nachwirkt

Am Samstag, 13. April, reiste eine kleine Gruppe mit grosser Freude und voller Erwartung nach Elsau zum Musical «Mose – 40 Jahre Wüste von Adonia».

Da wir früh vor Ort waren, konnten wir und alle über sehr guten Sitzplätze freuen. **Schon bald sahen wir, dass sich das zeitige Aufbrechen gelohnt hatte. Innert Kürze nämlich war die Halle bis auf den letzten Platz besetzt.** Der Andrang war derart gross, dass kurzerhand sogar noch Bänkli aufgestellt werden mussten.

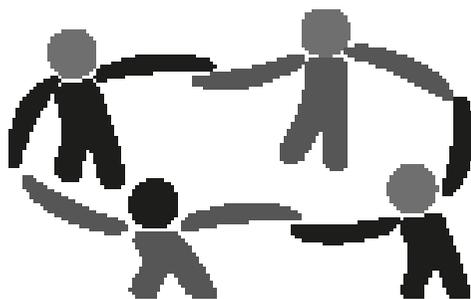
Ebenso gut gefüllt wie der Saal war die Bühne. **Rund 70 Jugendliche präsentierten auf dieser ein wahres Feuerwerk an Emotionen und Eindrücken.** Die **Geschichte «Mose – 40 Jahre Wüstenwanderung»** wurde bibelgetreu und dabei doch **fetzig und poppig** präsentiert. Auch eine Portion Humor war inbegriffen. Begleitet von einer Liveband, **und an manchen Stellen mit Unterstützung einer Violine**, sangen die Jugendlichen auf der Bühne insgesamt 18 Lieder und spielten dazu, wie es sich für ein Musical gehört, natürlich auch Theater. **Das Zuhören und Zuschauen war für uns al-**

le schlichtweg eine wahre Freude. Nach der Vorstellung gönnte sich das kleine Grüppchen einen Abstecher in das grosse, grüne M. Jene, die sich die Zeit genommen haben und mit beim Musicalbesuch dabei waren, hatten **ein Erlebnis, welches noch nachwirkt.** Ein sehr gelungener Anlass. Eine Wiederholung wird ins Auge gefasst.

Silvia Betschart



INSTITUTIONEN



Genossenschaft Werk Bichelsee-Balterswil

Die Energiestrategie fordert das Werk

Am 26. April fand die 9. Generalversammlung der Genossenschaft Werk Bichelsee-Balterswil statt. Bei dieser blickte der Verwaltungsrat auf ein ruhiges Jahr 2018 zurück, aber auch mit etwas Sorge in die Zukunft. Der Grund: Die Energiestrategie des Bundes.

Wie im Vorjahr folgte eine **erfreuliche Schar Stimmberechtigter** der Einladung zur Generalversammlung. Mit 45 Anwesenden, die 46 Stimmen auf sich vereinten, kamen rund die Hälfte der aktuell 98 Mitglieder (eines mehr als im Vorjahr) ins evangelische Kirchgemeindehaus. Dort wurden sie **von Präsident Martin Bühler, flankiert von den anderen fünf Verwaltungsratsmitgliedern sowie Andreas Krucker, Delegierter der Gemeinde, herzlich begrüsst**. Sogleich wurden danach die Traktanden in Angriff genommen. Nach der Wahl der Stimmzähler und der Genehmigung des

Protokolls der GV 2018 (einstimmig) blickte Präsident Martin Bühler das Jahr 2018 zurück. Er verwies auf die **rundum erfreulichen Zahlen** und darauf, dass **alle gesteckten Ziele erreicht** werden konnten. Dazu gehörten die Beseitigung der letzten Mittelspannungsfreileitungen auf Gemeindegebiet, der Anschluss vieler Liegenschaften in Niederhofen und dem Höfli ans Glasfasernetz und die weitere Konsolidierung des Eigenkapitals. Zudem habe **trotz des trockenen Sommers die Grundwasserversorgung im Espiriet jederzeit genug Wasser** geliefert. Weniger erfreulich indes, so Bühler, ist die Ent-



Der Verwaltungsrat wurde von den Genossenschafter/innen einstimmig und mit Applaus entlastet.



Bei der Generalversammlung der Genossenschaft Werk waren 45 der 98 Mitglieder anwesend.

wicklung der Energiepreise. Diese steigen stetig, sind wegen Schwankungen der Finanzmärkte, Kapazitätsreduktionen und der Umstellung auf erneuerbare Energien zudem sehr volatil.

Betriebsleiter Alex Ender beleuchtete danach im Detail die Projekte 2018 und die **Pläne für 2019**. Zu Letzteren gehören als Grossprojekte die **Sanierung der Wasserleitungen in Itaslen**, der **Ausbau des Glasfasernetzes** im Bereich Ring-, Feld- und Engistrasse sowie Steig, Schürli und Brenngrütti sowie die **Sanierung der Stromversorgung im Unterdorf Bichelsee** und der **Trafostation Dorf Bichelsee**. Gesamthaft, so Ender, sind **Investition von rund einer Million Franken** geplant, wovon gut 40% auf Unterhaltsarbeiten entfallen.

Rolf Traxler erläuterte danach die **Jahresrechnung 2018**. Diese schloss mit einem **Gewinn nach Steuern von knapp 100'000 Franken** und wurde ebenso einstimmig abgesegnet wie der Antrag, den Löwenanteil den Reserven zuzuschlagen. Die **Entlastung des Verwaltungsrates erfolgte danach ebenso einstimmig wie die Genehmigung des Budgets 2019** und der mittelfristigen Investitionsplanung.

Danach aber wurde es nochmals spannend, als Rolf Traxler unter «Verschiedenes» die **Situation auf dem Energiemarkt** beleuchtete. **Stetig steigende Strompreise** (rund 50% in nur einem Jahr), **sinkende Margen** durch die Liberalisierung im Bereich Grossbezügler, allgemein **rückläufige Verkäufe und hohe Abgaben an den Bund** (30% der Stromeinnahmen fliessen als KEV-Beitrag nach Bern) setzten das **Werk in der Sparte Strom stark unter Druck**. Zwar sparten die Bürger/innen auch beim Wasser – doch sei dort, anders als beim Strompreis, wo trotz sinkender Verbrauchsvorhersagen mit rund einem Drittel Mehreinnahmen durch höhere Preise budgetiert wird, keine Anpassung nötig.

Allerdings will das Werk **2019 eine Übersicht aller Brunnen erstellen**. Denn: Müsste das Wasser, das einen Brunnen durchfließt, voll über die Wasserrechnung bezahlt werden, entstünden **pro Brunnen Kosten von rund 5000 Franken** jährlich.

Mit einem **feinen Essen und interessanten Gesprächen**, nicht nur über Strom, Wasser und Daten, klang die Versammlung aus. *Redaktion*

Cheminéeholz Brennholz



Heinz Beerli, Breitehof
8362 Balterswil, Tel. 078 639 49 64



A. Schwager GmbH
Innenausbau

- ◆ Umbauten
- ◆ Reparaturen
- ◆ Renovationen
- ◆ Schreinerarbeiten

Andreas Schwager
Tel. 071 970 05 39
Mob. 078 698 25 71

Höfli 5, 8363 Bichelsee
a_schwager@bluewin.ch
www.schwager-innenausbau.ch



THORO
PLATTENHANDEL GMBH
Roland Wey

Gewerbestrasse 2 8363 Bichelsee Tel. 071 971 17 67
www.thoro-plattenhandel.ch Fax 071 971 32 90

Öffnungszeiten Plättliausstellung: **Direktverkauf und Verlegen von keramischen Wand- und Bodenplatten**

Mo-Do	08:00 – 11:45 Uhr / 13:00 – 17:30 Uhr
Fr	08:00 – 11:45 Uhr / 13:00 – 17:00 Uhr
Sa	09:00 – 12:00 Uhr

CVP Ortspartei

GV im Zeichen zehn neuer Mitglieder

Mitte April lud die CVP Ortspartei zur GV ins Restaurant Landhaus Bichelsee. 33 Mitglieder und Sympathisanten waren anwesend, darunter Ständerätin Brigitte Häberli, Kantonsrat Peter Bühler und JCVP-Nationalratskandidat Marc Rüdüsüli.

Die Versammlung entbietet nach einfühlsamen Worten des Präsidenten dem verstorbenen Mitglied Martin Zuber sowie weiteren verstorbenen Familienmitgliedern von Parteifreunden ein ehrenvolles Gedenken. **Der präsidiale Jahresbericht war in drei Themen gegliedert:** Anlässe der Ortspartei, Vorstandsarbeit und Gespräche/Kooperation mit der Interpartei.

Der Präsident erwähnte die **durch die Ortspartei organisierten Veranstaltungen**, insbesondere die **Monatsanlässe** mit prominenten Referenten wie Nationalrat Markus Hausammann. Ebenfalls organisiert wurden: Mitte April der **Besuch in der KIFA Aadorf**, wo CEO Ruedi Heim seine Firma vorstellte. Mitte August der **traditionelle Familienanlass auf dem Hof Rietwies** zum Thema Foodwaste/Lebensmittelverschwendung, bei dem Referent Claudio Beretta von der ETH ZH die grosse Besucherschar begeisterte. Und **im November orientierten die Vorsitzenden der Politischen Gemeinde und der Volksschulgemeinde über Budget sowie Entwicklungsschwerpunkte**. Auch die **Mithilfe der CVP-Ortspartei beim Neujahrs-Apéro** wurde erwähnt. Im Parteivorstand wird Katharina Auer trotz Austritt aus dem Gemeinderat weiter aktiv mitarbeiten. Neu als Vertretung der Schule werden die Neu-



mitglieder Mirjam Graf und Daniel Stamm dabei sein. Mit etwas Stolz konnte zudem verkündet werden, dass sich der **Mitgliederbestand um 10 Personen erhöht** hat.

Drei interessante Sitzungen wurden in der Interpartei abgehalten. Es entstand eine gute Diskussionskultur. Nachstehende Themen haben die Interpartei beschäftigt: Informationsabend zum ARA Kredit, Podium der Gemeinderatswahlen, Zukunft des Raiffeisenbankstandorts in unserer Gemeinde, Gründung des Gewerbevereins.

Bei den **Nationalen Wahlen im Herbst** wird Brigitte Häberli erneut für den Ständerat kandidieren. Aus unserem Bezirk sind auf der CVP Liste Josef Gemperle und Sabina Peter Köstli, sowie auf der JCVP-Liste Fiona Kühne und Marc Rüdüsüli. Im Anschluss an die interessante GV **orientierte Ständerätin Brigitte Häberli aktuell über die vergan-**



gene Session. Dieses sehr gute Referat zeigte einmal mehr auf, was von Bundesparlamentariern verlangt wird. Nebst grossem Aufwand ist auch ein sorgfältiges Aktenstudium unumgänglich. *CVP Ortspartei*



**BRÜHWILER
BALTERSWIL** **BB**



**Tomatenhaus
ab Fr. 119.00**

*Brühwiler Maschinen AG 8362 Balterswil
Tel. 071 973 80 40 www.bruehwiler.com*

FLEISCHMANN
IMMOBILIEN

30 JAHRE



**Grosse Nachfrage:
Gesucht!**

Einfamilienhaus
Dank grosser Nachfrage suchen wir für die anderen Interessenten ähnliche Liegen-
schaften in der Region Bichelsee/Balterswil.
Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Tel. 052 722 14 10 www.fleischmann.ch

steuerkanzlei ag

**Buchhaltung
Steuerberatung
Wirtschaftsprüfung
Unternehmensberatung**

Steuerkanzlei AG
Stockenstrasse 4
8362 Balterswil
Telefon +41 (71) 973 88 88
Fax +41 (71) 973 88 89
www.steuerkanzleiag.ch

Mitglied TREUHAND|SUISSE

WIRTSCHAFT



Tonatronic GmbH neu in Balterswil

Perfekter Empfang für jeden Bedarf

Fabian Heil, Inhaber der Tonatronic GmbH, kennt sich mit Fernsehempfangstechnologien, Kabelnetzen sowie Internet- und Telefonieanbindungen bestens aus. Nun will er seine Geschäftslokaltäten von Hittnau nach Bichelsee zügelnd.

Am 6. April konnte die Bevölkerung die neuen Lokalitäten der **Tonatronic GmbH**, angesiedelt in einem Anbau ans bestehende Einfamilienhaus an der **Kreuzbergstrasse 6 in Balterswil**, in Augenschein nehmen – und sich beim Apéro mit **Firmeninhaber Fabian Heil** über TV-Empfang, Internet, Telefonie und die Besonderheiten von Infokanal-Lösungen in Ho-

tels, aber auch Spitälern und Gefängnissen austauschen. Dabei wurde klar: **Je nach Bedürfnissen der Kunden bilden Satellitenempfang, terrestrischer Empfang, Kabelnetz- oder Internet-Fernsehen (IPTV) jeweils interessante Vorteile. Aber auch wenn es um das Erstellen eines Kleinkabelnetzes, Internet- und telefonieanbindung (CATV) geht, weiss Fabian Heil den richtigen Rat.**



In den neuen, hellen Räumen führt er seiner Kundschaft auf verschiedenen Monitoren unmittelbar die Unterschiede vor und klärt Interessierte über die Möglichkeiten und Kosten auf. **Kontakt: Tonatronic GmbH, Kreuzbergstrasse 6, Balterswil, Tel. 079 235 40 22, E-Mail: f.heil@tonatronic.ch** *Redaktion*



Raiffeisenbank am Bichelsee

Tolle Stimmung an den Raiffeisenfesten

Am 29. März fanden bereits zum vierten Mal die Raiffeisenfeste in Turbenthal und Eschlikon statt. Wie in den Vorjahren waren der Andrang gross, die Stimmung heiter bis ausgelassen und das gebotene Programm sowie die Speisen hochwertig.

Die beiden Moderatoren «Pfarrer Traber» und seine Schwester «Veronika», welche viele noch von der Eröffnung des Raiffeisen History Trails im vergangenen Jahr bestens in Erinnerung haben, führten die Gäste der Raiffeisenfeste 2019 durch den Abend.

An diesem hatte – nach einem kurzen, interessanten Interview mit dem Verwaltungsratspräsidenten Thomas Mayer und dem Bankleiter Ruedi Bleichenbacher, auch Top-Kultbauchredner Kliby mit Handpuppe Caroline die Lacher auf seiner Seite. Die hohe Professionalität und Improvisationsgabe von Kliby und die treffsicheren Pointen der altklugen Caroline waren wie immer einzigartig.

Nachdem die zahlreich herbeigeströmten Gäste ihre Lachmuskeln so richtig aufgeheizt hatten, sorgte Nico Brina dafür, dass dem Publikum am ganzen Körper warm und heiss ums Herz wurde. Mit dem schnellsten Boogie Woogie, dem «Nicos Highspeed Boogie», schaffte es Nico Brina sogar ins Guinness-Buch der Rekorde. Sein musikalisches Rezept, die Verschmelzung von Boogie Woogie, Blues und Rock'n'Roll, ging auch an diesem Abend auf und zog die Gäste in seinen Bann.

Die Genossenschafter/innen der Raiffeisenbank am Bichelsee genossen einen Abend voller Highlights. Kulinarisch wurden sie wieder vom Team der Krone Balterswil verwöhnt. PD



Landhaus: Neue GmbH

Angelo Meloni ist seit Mai alleiniger Betreiber des Landhaus Bichelsee. Er hat sich von René Nohl getrennt – und die Lale GmbH gegründet.

Angelo Meloni hat sich rund sechs Monate nach der Neueröffnung des Restaurants Landhaus in Bichelsee von seinem Partner René Nohl getrennt und die Geschäfte mittels Gründung der Lale GmbH auf eine neue Basis gestellt. Künftig kümmern sich er und seine Schwiegertochter Angela, seine Gattin Angela und Service-Kraft Myla um das Wohl der Gäste. Zudem wird die Getränkekarte im Bereich Weine und Spirituosen neu komponiert – und pünktlich zum Frühling wurden neue Tische und Stühle für den Freibereich aufgebaut. Red.



YVES MÜNGER GMBH
ELEKTROINSTALLATIONEN

**Ihr Partner für
Elektroinstallationen.**

Dienstleistungen:

- Service und Reparaturarbeiten
- Neu- und Umbauten
- Gebäudeautomation
- Netzwerk und Telefoninstallationen
- Beratung und Expertisen

Ich freue mich auf Ihre Kontaktaufnahme

Yves Münger GMBH
Stickereistrasse 13 | CH-8362 Balterswil
T 071 970 01 68 | info@yvesmuenger.ch
www.yvesmuenger.ch

Familie Koller und Kollerholz Bichelsee

Doppeltes Jubiläum auf dem Sternenhof

Am 1. Mai feierte Familie Koller aus Bichelsee ein doppeltes Jubiläum: 40 Jahre Koller's in Bichelsee und 25 Jahre Kollerholz. Die Sonne strahlte, «Bommers Örgeliwüiber» sorgten für Stimmung, es gab feine Speisen, genug Getränke und viel gute Laune.

Petrus meinte es – einmal mehr – wirklich besonders gut mit den «Koller's». Just am 1. Mai, als diese anlässlich des doppelten Jubiläums «40 Jahre Koller's in Bichelsee und 25 Jahre Kollerholz» zum Fest mit Livemusik und Holzwirtschaftsvorführungen auf den Sternenhof zu Bichelsee lud, strahlte zwischen mehreren kalten Regentagen den ganzen Tag die Sonne vom Himmel.

Entsprechend waren die vor dem Hof errichteten Festbänke schon zur Fröhschoppenzeit – und von dann bis in die Abendstunden – stets gut besetzt. Auf den Tischen standen kühle Getränke und spätestens nach der Mittagszeit war das T-Shirt zum Sitzen warm genug.

Auf dem Grill, über dem offenen Feuer, wurden feine Würste und Fleischspiesse grilliert, dazu stieg einem der Duft knuspriger Pommes Frites und frischer Brote in die Nase. Beim Wettbewerb konnte, wer am genauesten schätzte, was ein Ster Buchenholz wiegt, selbiges gewinnen – oder einen Weihnachtsbaum nach Wahl für die Festtage 2019 oder ein Bund Kaminholz samt «Johanns Spideli», also Anfeuerhölzer.

In mehreren Vorführungen zeigte Kusi Koller, wie auf dem Sternenhof, auf welchem die Holzwirtschaft seit einem Vierteljahrhundert Tradition hat, das Holz aus den heimischen Wäldern zu stückgerechtem Brennholz verarbeitet wird. Vom Zusägen der Stämme,



Kusi Koller zeigte den Besucherinnen und Besuchern, wie viel Handarbeit im Brennholz steckt.

über das Spalten und Scheiten der Stammabschnitte bis zum Bündeln der Scheite in Form mannshoher Holz-Rollen oder handlicher Bündel führte Kusi die Arbeitsschritte vor – und nicht wenige Gäste staunten nicht schlecht, als sie sahen, dass ungeachtet des Einsatzes von Traktoren, Hebekranen, semiautomatisierten Sägen, Spalt- und Bündelapparaten auch heute noch jede Menge wärschafter Handarbeit in jedem einzelnen Holzscheit steckt.

Ganz zu schweigen von der Zeit, welche vergeht, bis das Holz soweit getrocknet ist, dass es möglichst viel Wärme abgibt, dennoch russ- und schadstoffarm abbrennt und genau jenes wohlige Knistern erzeugt, welches beim Anfeuern des Cheminees im Wohnzimmer von allen geliebt und geschätzt wird.

Für die passende musikalische Unterhaltung sorgten am Nachmittag «Bommers Örgeliwüiber» und natürlich waren auch wieder die treuen Helfer des eingespielten Sternenhof-Teams auf dem Platz. Dank ihnen gab es jederzeit genug zu essen und zu trinken. ⇒



Der erste von Andreas Koller verkaufte Traktor.



Bei bestem Fröhlingswetter genossen die Gäste feines Essen und gute Stimmung beim Festanlass.



Kusi Koller demonstriert die neue Fräse.



Bommers Örgeliwiiber sorgen für Stimmung.

Im ehemaligen Kuhstall, der seit vielen Jahren als Gaststube des Sternenhofs dient und vermutlich allen Einwohnerinnen und Einwohnern längst wohlvertraut ist, lief auf einem TV-Bildschirm ein Videofilm, den Bruno Weber aus Balterswil vor Jahrzehnten auf Zelluloid gebannt hatte. Dieser zeigte, wie Holzarbeit einst erledigt wurde – mit Pferden, Muskelkraft und einer ordentlichen Portion Schweiß.

Am frühen Abend, die Gästeschar begann sich unter dem Eindruck der auffrischenden Bise zu lichten, wurde noch das Geheimnis um den Schätzwettbewerb gelüftet. Exakt 644 kg wies der Waagschein für den Ster Buchenholz aus. Mit 655 kg hatte Lisbeth Hubmann aus Bichelsee dessen Gewicht am exaktesten geschätzt, wofür sie mit einem Ster Holz belohnt wurde. Armin Beck und Karin Alpiger aus Bichelsee schätzten mit 623 und 665 kg ebenfalls sehr gut – Armin 21 kg zu wenig, Karin dafür 21 kg zu viel. So gab es zwei zweite Plätze – und daher natürlich auch zwei Weihnachtsbäume 2019 nach Wahl. Der dritte Preis wurde so zum vierten Preis – und ging an Wisi Kappeler aus Seelmatten. Er hatte ein Gewicht von 666 kg geschätzt – und durfte sich über ein Bund Cheminee-Holz sowie eine Kiste von «Johanns Spideli» (Anfeuerholz) freuen. Redaktion



Die glücklichen Wettbewerbsgewinner: Markus Hubmann (stv. für Tochter Karin Alpiger), Lisbeth Hubmann (auf dem Holzster), Wisi Kappeler, und Armin Beck (ganz rechts; mit Hund), nahmen von Kusi Koller (2. von rechts) ihre Preise entgegen.

Aus Appenzell-Innerrhoden nach Bichelsee gezügelt

Johann und Mathilde Koller übersiedelten 1979 aus Gonten (AI) in unsere Gemeinde. Heute, 40 Jahre später, fühlen sie sich hier längst ebenso zuhause wie ihre Kinder Johann (Jonny), Markus (Kusi), Edith, Andreas (Res) und Roland (Roli).

Bis Ende der 1970er-Jahre bewirtschaftete das heute 93 Lenze zählende Familienoberhaupt Johann Koller einen Hof in Gonten. Dann wurde ihm die Pacht für den Betrieb, auf dessen einstigem Areal heute der Golfplatz liegt, nicht verlängert. So machten sich Kollers auf die Suche nach einer neuen Heimat – und kamen auf den Sternenhof.

Auf diesem bewirtschaftete Johann Sr. rund 30 Hektaren Land, hielt im Stall rund 30 Milchkühe. Mit einigen davon zog er in den Sommermonaten stets auf die Alp «Chlosterspitz» in der alten Heimat Appenzell – bis 1994. 1991 übernahm Markus Koller den Betrieb. Er wurde 1961 geboren, nur gut ein Jahr nach dem ältesten Koller-Sohn Johann Jr. «Kusi» führte die Milchkuhhaltung weiter – bis 2001. Dann veräusserte er das Vieh, kaufte Hauswiese, Stall und Haus. Für einige Jahre hatte er danach noch Pensionskühe im Stall stehen.

Im gegenüber der Strickwarenfabrik Traxler gelegenen Gehrenhof, der heute auch zum Sternenhof gehört, hielten Karl und Reinhard Rupper einst mehrere Pferde für die Holzwirtschaft. Kusi ging den beiden immer wieder zur Hand – zuerst sporadisch, dann regelmässig, irgendwann immer öfter. Bis er vor 25 Jahren die Holzwirtschaft übernahm – allerdings mit Traktoren statt Pferden.

Einen dieser Traktoren, einen 60 PS starken Steyr 8055, der noch heute auf dem Hof im Einsatz steht, erwarb er anno 1989 von Bruder Andreas Koller. Dieser wurde 1967, drei Jahre nach Schwester Edith, als viertes Kind von Johann und Mathilde geboren, machte eine Ausbildung als Mechaniker und betrieb von 1989 bis 2016 die

Koller Landmaschinen AG in Balterswil. Wie alle Koller-Kinder half auch «Res» parallel zur eigenen Arbeit immer wieder auf dem Sternenhof mit. Vor mehr als 30 Jahren restaurierte er zudem einen alten Traktor – für seinen ältesten Bruder Jonny. Mit diesem Oldtimer begann dann die Tradition des «Traktorenfestes» auf dem Sternenhof. Die ersten 12 Jahre stand dieses unter der Ägide von Johann, danach übernahm «Nesthäkchen» Roland Koller, der als Zwölfjähriger das erste Traktorenfest miterleben durfte, das Zepter des Traditionsanlasses. Dieser wird in diesem Sommer, genau gesagt am 6. Juli 2019, bereits zum 35. Mal stattfinden.

Das ist dann – neben 40 Jahren Kollers in Bichelsee und 25 Jahren Kollerholz – das dritte Jubiläum, welches Familie Koller in diesem Sommer feiern wird. Und im Dezember folgt der alljährliche Christbaumverkauf auf dem Sternenhof. Dieser wurde ebenfalls schon vor vielen Jahren erstmals durchgeführt – und entwickelte sich ebenso rasch zum Dauerbrenner wie die (heute aus Umweltschutzgründen leider nicht mehr mögliche) Christbaum-Verbrennete, die früher jeweils Anfang Januar stattfand.

Bei einem dieser Anlässe wurde erstmals das heute legendäre Sternenhof-Raclette serviert. So begann vor 15 Jahren (Jubiläum Nummer vier!) die Ära der regelmässigen Festanlässe auf dem Sternenhof – vom Fröhschoppen über Sternenhof-Fest, Traktorenfest und 1.-Mai-Anlass bis hin zu Christbaumverkauf, Fasnachtsabenden und Osterhöck, welche jeweils zahlreiche Gäste aus Nah und Fern in den gemütlichen Gasträum im einstigen Kuhstall des Sternenhofs locken. Redaktion



BÄKEREI · KONDITOREI
Bosshard
 BALTERSWIL · ESCHLIKON

Brot des Monats
Schwingerbrot

Sonntag
 7.30 bis 11.30 Uhr
 geöffnet!

Wegen grosser Beliebtheit einen Monat länger!

Schöne Geschenke zum Muttertag
 und feine hausgemachte Glacé in diversen Sorten!
 Folge uns auf Facebook, Instagram & Twitter!

Bäckerei-Konditorei
 Priska & Martin Bosshard
 Hackenbergstrasse 5
 8362 Balterswil
 071 / 971 16 54

BESUCHEN SIE UNSERE WEBSITE: WWW.BECK-BOSSHARD.CH

blickfang
 Ihr persönliches Kosmetikstudio

Am 12. Mai
 ist Muttertag ...

„Danke Mama“

... und Schönheit hält deutlich länger als Blumen!

info@blickfang-kosmetik.ch
 www.blickfang-kosmetik.ch

Judith Andri
 Unterdorf 5
 8363 Bichelsee
 Tel.: 071 971 41 29

Bahnhofstrasse 22a
 8360 Eschlikon
 071 971 16 16

Unterdorf 3
 8363 Bichelsee
 071 971 36 15

bingesserhuber.ch

ebh

bingesser huber elektro ag



Beim Saison-Opening von «Bike by Irene» konnten zahlreiche Velomodelle Probe gefahren werden.

Wirtschaft

Velofans erlebten einen tollen Saisonauftakt

Die «13» ist keine Unglückszahl. Zumindest nicht für Irene Moser, Gründerin und Inhaberin von Bike by Irene in Dussnang. Denn just am Samstag, 13. April, sorgte geradezu perfektes Bikewetter für «Full House» am Saison-Opening-Anlass.

Die Wettervorhersage drohte mit Regen. Doch am Samstag strahlte unerwartet dann doch die Sonne vom Himmel und trieb die Temperaturen trotz Wind in einen recht angenehmen Bereich. So tingelten erfreulich viele Velo-Begeisterte nach Dussnang, wo Irene Moser in ihrem **Mitte Januar 2019 eröffneten Velofachgeschäft «Bike by Irene»** zum grossen Saison-Opening-Event lud.

Unter kleinen Baldachinzelten standen diverse Velos – vom Citybike über Kindervelos bis zum Hightech-Elektro-Mountainbike – und manch glänzendes Auge zeigte: Das Gebotene sah ziemlich einladend aus. Und da der Appetit bekanntlich beim Essen kommt, durften die Gäste **zahlreiche neue Modelle auch gleich zur Probe fahren** – auf eigens dafür ausgeschilderten Teststrecken. Für den knurrenden Magen gab es Hamburger, Würste und Getränke, für Kinder ein Gumpischloss und im Verkaufsraum konnte man den **eigenen Körper millimetergenau vermessen** lassen. «Bike-Fitting» nennt

sich **das Prozedere**, bei dem mittels digitaler Helfer, viel Handarbeit und Fachwissen alles exakt vermessen wird – inklusive dem Abstand der Sitzknochen. Die Daten geben Aufschluss zu Rahmengrösse und -form, dem perfekten Sattel, dem idealen Lenker und vor allem zu den korrekten individuellen Einstellungen am Velo. **Damit Bike und Körper perfekt «fitten».** Die Komponenten finden sich im Shop – und werden in der Werkstatt fachmännisch montiert.

Am Anlass sah man nur fröhliche Gesichter – und viele Gäste blieben ziemlich lange. Das spricht für Qualität. **Und wer am 13. April keine Zeit hatte, kann auch jetzt noch reinschauen, stöbern, ausprobieren – und sich vermessen lassen.** Damit ergonomische Probleme auf dem Bike schon bald endgültig der Vergangenheit angehören.

Kontakt: Bike by Irene, Kurhausstrasse 30, 8374 Dussnang, Tel. 071 977 20 00, www.bikebyirene.ch. Öffnungszeiten: Di. – Fr. 13:30 – 18:30 Uhr, Sa. 8:00 – 16:00 Uhr. Redaktion

20 JAHRE
240 MONATE
1042 WOCHEN
7300 TAGE
175200 STUNDEN



das architekturbüro
ab plan
höfli 8 8363 bichelsee 071 971 41 24 info@abplan.ch

10512028 MINUTEN
630721727 SEKUNDEN
630721727857 MILLISEKUNDEN
630721727857440 MICROSEKUNDEN
630721727857440000 NANOSEKUNDEN



SANITÄR
LENZLINGER GmbH
WWW.SANLENZ.CH

Reparatur-Service · Entstopfung · Wasserschaden · Installation
Entkalkung · Wäschetrocknung · Waschgeräte · Entkalkungsanlagen
Boilerentkalkung · Rohrreinigung



Sanitär
Lenzlinger GmbH
Beat Lenzlinger
Hörnlistrasse 18
8360 Eschlikon
T 079 917 55 54
lanzae@leUNET.ch
www.sanlenz.ch

Testen Sie unsere Flexibilität 079 917 55 54

 **GALLI** IMMO-SERVICE AG

Telefon: 071 929 20 50
info@galli-immo.ch
www.galli-immo.ch



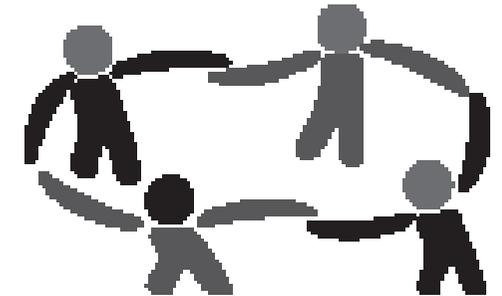
Buchenstrasse 6, Balterswil
Gemütliche, geräumige 5 ½-Zi.-Wohnung
107 m², bezugsbereit per 01.07.2019
(evtl. auch früher). **CHF 1'350.– exkl. NK**
Pfiffige 3 ½-Zi.-Maisonette-Wohnung
Grosszügig und hell, 74 m², bezugsbereit per
01.07.2019, **CHF 1'150.– exkl. NK**



Waldsiedlung 4, Balterswil
Schöne 4 ½-Zi.-Wohnung mit Blick ins Grüne
Ideal für Familie, 80 m² Wohnfläche, ruhige
Lage an einer Quartierstrasse, gute Ausstat-
tung, helle Räume, eigener Balkon. Bezugs-
bereit per sofort oder nach Absprache.
CHF 1'150.– exkl. NK

Baugenossenschaft Balterswil, www.bg-balterswil.ch, Tel. 071 971 46 83

AUS DEN VEREINEN



Schützengesellschaft Balterswil-Ifwil

Schiessen als Breitensport erlebbar gemacht

Traditionell beginnt für die Schützengesellschaft Balterswil-Ifwil die Saison mit dem Eröffnungsschiessen, wobei das Training bereits im März beginnt. 76 Schützinnen und Schützen, darunter 23 unter 20 Jahre, traten an. Dieses Jahr wurde der Anlass mit einem «Tag der offenen Schützenhäuser» kombiniert.

Das Eröffnungsschiessen konnte mit den Pistolenschützen von Aadorf kombiniert werden. So konnten sich einige der Gewehrschützen auch mit der Pistole zu versuchen. **Nebst den akti-**

ven Vereinsschützen/innen durften am Tag der offenen Schützenhäuser zahlreiche Gäste begrüsst werden. Diese zeigten sich interessiert, bewunderten Disziplin und Sicherheit →



Eidgenössisches Feldschiessen 2019

Schützengesellschaft Balterswil – Ifwil

Schiessplatz in Oberwangen

Schiesszeiten	Freitag,	17. Mai	18:00 – 20:00
	Freitag,	24. Mai	18:00 – 20:00
	Samstag,	25. Mai	13:30 – 16:00
	Sonntag,	26. Mai	09:00 – 11:00



Ich schüesse für d` SG Balterswil-Ifwil

ALLE ans Feldschiessen!

im Schiessstand. Für die Aktiven und viele Nachwuchsschützinnen und -schützen /inn/en zählt unter anderem das Eröffnungsschiessen auch zur Jahresmeisterschaft. Für Alle gab es ein Stück Käse als Preis.

Von den 76 Teilnehmer/innen erzielten 18 mit 90 Punkten und mehr sehr gute Resultate. Ralph Schrackmann gewann wie vor acht Jahren wiederum knapp vor Ueli Reinhart. An sein damaliges Resultat nicht anknüpfen konnte Felix Büchi. Er musste sich mit 90 Punkten und dem 16. Rang begnügen.

Der heutige Schiesssport ist im Breitensport durch Schützen/innen geprägt, die viel Geld und Zeit in Training und Ausrüstung investieren müssen. So erstaunt es nicht, dass mit Severin Smit auf dem 10. Rang der erste Schütze mit einem Sturmgewehr 90 zu finden ist. Die vorderen Ränge sind durchwegs durch Schütz/inn/en mit reinen Sportgewehren (Standartgewehr) belegt.

Die Nachwuchsschützen Luca Bosshard, Severin Smit, Schwager Benjamin, Nadia Studer als beste Jungschützin und Elias Huber schossen 90 Punkte und mehr. Godi Schär, mit Jg. 1938 der älteste Schütze, kann es gelassen nehmen, da die Jungen noch bessere Augen haben. Zwischen ihm und auf der anderen Seite der Altersskala mit Romy Crimi und mit Jg. 2009 liegen Generationen. *Armin Schilling*

Resultate Eröffnungsschiessen 2019

- | | |
|----------------------------|--------------|
| 1. Schrackmann Ralph | 98 Pt. / 99 |
| 2. Reinhart Ueli | 97 Pt. / 98 |
| 3. Wallat Markus | 95 Pt. / 100 |
| 4. Schwager Kilian | 95 Pt. / 94 |
| 5. Stämpfli Thomas | 95 Pt. / 94 |
| 6. Salzgeber Brigitte | 94 Pt. / 98 |
| 7. Frei Sven | 94 Pt. / 95 |
| 8. Bosshard Luca (JS) | 93 Pt. / 99 |
| 9. Andres Toni | 93 Pt. / 91 |
| 10. Smit Severin (JS) | 92 Pt. / 97 |
| 11. Herrmann Jan | 92 Pt. / 95 |
| 12. Schwager Benjamin (JS) | 92 Pt. / 93 |
| 13. Studer Nadia (JS) | 91 Pt. / 92 |
| 14. Wallimann Fredy | 90 Pt. / 95 |
| 15. Huber Elias (JS) | 90 Pt. / 94 |



Erinnerung ans Podest von 2011 (v. links): U. Reinhart (2.), R. Schrackmann (1.), F. Büchi (3.).



Junge Schütz/inn/en in Aktion (v. oben): Luca Bosshard, Svenja Amrhein und Nadia Studer.



Jugendverein Bichelsee-Balterswil

Hauptversammlung Jugendverein Bi-Ba

Am 1. April 2019 fand die 22. Hauptversammlung des Jugendvereins Bi-Ba im Jugendtreff Groovy (im Schulhaus Lützelmurg, neben dem Feuerwehrdepot) statt.

Der Verein besteht seit 22 Jahren. In diesen hat sich einiges verändert. Was aber geblieben ist, ist der Wunsch, einen Ort für Jugendliche zu schaffen, wo diese sich begegnen, diskutieren, spielen, sich erholen, loslassen oder einfach «da sein» dürfen. Der Groovy ist zu einem spannenden und beliebten Ort für junge Menschen geworden. Die beiden Treffleiterinnen Andrea Meier und Monika Frey sind sehr um das Wohl der Jugendlichen bemüht.

Der Jugendverein und der Treff Groovy haben in der Bevölkerung und der Gemeinde ihren festen Platz gefunden. Seit vielen Jahren werden sie von den Kirchen, der Schule und der Gemeinde unterstützt. Dafür möchte sich

der Vorstand bei allen herzlich bedanken. Ein Punkt der an der Versammlung angesprochen wurde, ist das Vereins-Logo, das bereits seit 22 Jahren besteht. Es wird als frauenfremd und nicht mehr zeitgemäss empfunden. Der Verein möchte mit Unterstützung der Jugendlichen ein neues Logo kreieren. Kreative Ideen sind gefragt. Ziel ist es bis zur nächsten HV ein neues Logo zu präsentieren. Der Vorstand wird sich überlegen, wie die Umsetzung angegangen werden kann. Wir hoffen auf weitere spannende, zufriedene und ungezwungene Momente und Begegnungen mit den Jugendlichen und auch mit Erwachsenen.

Präsidentin Susan Olminkhof

Der Damenchor sucht Sängerinnen

Singen Sie gerne? Der Damenchor Balterswil freut sich immer über neue Sängerinnen! Gerne singen und gern gute Gesellschaft geniessen reicht – an der Stimmbildung wird gearbeitet und gemeinsam im Chor erreicht man mehr! Singen ist Balsam für die Seele und empfohlen zur Stressreduktion. Also: Worauf warten Sie noch? Schauen Sie doch einmal unverbindlich bei einer Probe (immer am Montag, 20:15 Uhr, Aula Lützelmurg) herein – und überzeugen Sie sich von unserem guten Spirit und unserer Leidenschaft. Sie sind herzlich willkommen!

Beatrix Gloor, (071 971 16 49) freut sich auf Ihren Anruf und die Damen des Chors heissen Sie herzlich willkommen. EBI

GROOVY im April 2019

Vor den Frühlingsferien gab es ein gemütliches Bräteln vor dem Jugendtreff. Wir machten ein Feuer, stellten ein paar Festbänke nach draussen und die Jugendlichen konsumierten Würste und Getränke. Die Stimmung war wie immer angenehm. Komm auch du vorbei wenn du in der Oberstufe bist. Für einen gemütlichen Abend unter Freunden. Für eure Ideen sind wir offen. Ob Disco, Spiel oder Filme-Abend. Auch spontan ist nicht verkehrt. Die Leiterinnen: Andrea & Monika



Generelle Öffnungszeiten

Mittwoch, 19:00 – 21:00 Uhr
Freitag, 19:00 – 22:00 Uhr
ausser während der Schulferien



Geräteriege Balterswil

Drei tolle Trainingstage mit Tele Top

In der ersten Ferienwoche durften die Turnerinnen der Geräteriege Balterswil drei spannende und lehrreiche Tage in der Turnhalle verbringen. Sogar bis ins Fernsehen haben sie es geschafft. Am 11./12. Mai organisiert die Geräteriege die Frühjahrsmeisterschaft in Münchwilen

Viele zufriedene und angestregte Gesichter von den Turnerinnen der Kategorien 1 bis 3 waren an den Trainingstagen zu sehen. Die Turnerinnen hatten viel Spass dabei, mal bei neuen Leiterinnen zu trainieren und ihr Können zu präsentieren. Sie haben viele neue Elemente gelernt und verbessert. Das Highlight war es wohl, als Marion Weibel, Moderatorin bei Tele Top, am Dienstagmorgen in der Halle vorbei geschaut und gefilmt hat. So strengten sich die Teilnehmerinnen doppelt an und zeigten was sie konnten. Vier Turnerinnen wurden kurz interviewt, und auch zwei Leiterinnen, unter anderem Hauptleiterin Sabina Zuber. Der kurze Clip wurde am Dienstagabend stündlich bei Tele Top ausgestrahlt. Mit oder ohne Fernsehen waren es drei gelungene Tage, die

Dank der Unterstützung aller Mitwirkenden reibungslos abgelaufen sind. Dieses jährlich wiederkehrende Ferienangebot der Geräteriege Balterswil erfreut sich grosser Beliebtheit.

Frühjahrsmeisterschaft Münchwilen

Schon am Wochenende vom 11./12. Mai 2019 werden die kleinen sowie die grossen Turnerinnen der Geräteriege Balterswil, aber auch die Turner/innen des gesamten Kantons Thurgau, den ersten Qualifikationswettkampf für die Schweizermeisterschaften in der Sporthalle Waldegg, Münchwilen, bestreiten können.



Die Kategorien 1, 2, 6 und 7/D bei den Turnerinnen und die Kategorien 1 bis KH bei den Turnern werden am Samstag starten. Anschliessend an die Rangverkündigung der Königskategorie 7 und Damen/Herren, wird am Samstagabend eine Bar betrieben.

Am Sonntag werden dann die Turnerinnen der Kategorien 3 bis 5 an der Reihe sein. Dieser Grossanlass wird von der Geräteriege Balterswil organisiert. Sie lädt herzlich ein, vorbeizuschauen, um die Turner/innen anzuspornen und es sich in der Festwirtschaft gemütlich zu machen.

Liane Keller



Samariterverein Bichelsee-Balterswil-Eschlikon

Jahresversammlung der Samariter

Am 15. März fand im Restaurant Post in Eschlikon die GV des Samaritervereins statt.

Nach dem feinen Nachtessen eröffnete Präsidentin Corinne Schwager die GV. In ihrem Jahresbericht sprach sie einige Highlights von 2018 an. Neben **zehn Übungen** fanden **zwei Gewerbeausstellungen** (Bichelsee-Balterswil und Eschlikon) statt – und das **100-Jahre-Jubiläumfest**. Die Ausstellung dazu im Landhaus Bichelsee wird bis April 2020 verlängert. Die **Feuerwehr-Pikettgruppe musste nur ein Mal ausrücken**.

Anja Münt beleuchtete die vielfältigen Aktivitäten der Jugendgruppe HELP. **Sechs «Helpies» belegten an der HELP-Olympiade die sehr guten Plätze 3 und 8**. Beide Jahresberichte wurden einstimmig angenommen, die Jahresrechnung stiess auf Zustimmung und der gesamte **Vorstand wurde einstimmig entlastet**.

Das Jahresprogramm des Vereins und das der HELP-Gruppe wurde von Mirjam Ramseier und Anja Münt vorgestellt. Es sieht wieder

nach einem interessanten Jahr aus. Unsere Kassierin Eva Müller erläuterte dann das Budget. Auch hier gab es keine Diskussionen. Eva hat wie gewohnt sehr saubere und zuverlässige Arbeit gemacht. Vielen Dank, Eva!

Wahlen

Elisabeth Vonwiller gibt ihr Amt als Vizepräsidentin wieder ab, da sie zusammen mit dem Aktuarat ein Doppelmandat hatte. Sie bleibt aber als Aktuarin im Vorstand. **Das Vizepräsidium wird nicht neu besetzt**. Margrit Preisig wurde einstimmig als Ersatz-Revisorin gewählt.

Ehrungen

Edith Schrackmann und Margrit Preisig wurden für 30 Jahre aktive Mitgliedschaft im Samariterverein geehrt. Herzliche Gratulation und Danke für den tollen Einsatz über eine so lange Zeit!

Grussworte Gemeindepräsidenten

Beat Weibel von Bichelsee-Balterswil und Hans Mäder von Eschlikon beehrten die GV mit ihrer Anwesenheit und überbrachten je ein kurzes Grusswort. **Beide Politische Gemeinden ermöglichten den Samaritern mit einem schönen finanziellen Beitrag die Anschaffung neuer Vereins-T-Shirts**. Dafür sagen wir auch an dieser Stelle nochmals ganz herzlichen Dank!

Dank an die Bevölkerung

Wir sind sehr dankbar, dass wir von der Bevölkerung grosszügig unterstützt werden. **Ende August/Anfang September findet jeweils in der ganzen Schweiz die Samariterversammlung statt. Diese Einnahmen sind für den Samariterverein wichtig. Damit kaufen wir unter anderem neues Material**. Zudem können wir sicherstellen, dass wir gut ausgebildete Samariterlehrer und Jugendleiter haben, die den Samariterinnen und Samaritern bei den monatlichen Übungen immer das Neueste von der Nothilfe-Front vermitteln.

Rolf Nick

Familienverein Bichelsee-Balterswil

«Tierisch» gute Tage

Der Familienverein erlebte «tierische» Events – zuerst beim Osterhasengiessen und später bei einer lustigen Rösslifahrt.

Im März fand das bekannte **Häsliessen von Gross und Klein** statt. Viele Interessierte und Kreative haben die Gelegenheit genutzt und selbst einen Osterhasen hergestellt. **Wir danken der Bäckerei Bosshard für den wunderbaren Anlass**.

Bei herrlichem Wetter durften wir dann im April die wunderschöne Landschaft des Thurgau kennenlernen. **Mit drei gefüllten Pferdekutschen**, einem entspannten Halt inklusive leckerem Zvieri sowie lustiger und freundlicher Stimmung war das für alle ein wunderbarer Nachmittag. **Ein grosses Merci an Alfred Seiler und seine Begleiter.**

Sandra Steiner





Musikgesellschaft Eintracht

Musikalische Reise nach Amerika

Die Ansage zum Unterhaltungsabend der Musikgesellschaft Eintracht Bichelsee-Balterswil war kühn: Macht die MGBB Amerika wirklich wieder grossartig?

Musikalisch haben die Musikanten die zahlreichen Besucher mit beschwingter Musik nach Amerika entführt. Damit haben sie es geschafft, die USA ins beste Licht zu rücken, natürlich mit entsprechenden Seitenhieben auf die politische Führung des Landes. Ansonsten ist man auf dem Boden geblieben und hat einen vergnüglichen Abend mit viel Bewährtem geboten. So wurde zum Essen Wurst, Fleisch und Kartoffelsalat vom Metzger und Beizer aus dem Dorf serviert. Die Tombolalösli fanden reissenden Absatz, auch wenn der eine oder andere mit einem «überbezahlten» Zopf nach Hause ging. Das Dessertbuffet war reichhaltig und von den lokalen Hobbybäcker/innen liebevoll zubereitet.

Bevor es aber Kuchen und Lösli gab, kamen die Gäste in den Genuss von bekannten und mitreissenden Musikstücken mit amerikanischen Wurzeln. Das Stück «Chicago Festival» ist zugleich das Wettkampfstück für das Kantonale Musikfest in Kradolf-Schönenberg vom 1. Juni 2019. Mit dem Stück «El Capitan» verabschiedeten sich die Musikanten von Amerika und kehrten mit einer Polka zurück zum alt vertrauten Musikstil. **Dazwischen hatte die ge-**

meinsame Jugendband Dynamics der MGBB und Musikgesellschaft Aadorf ihren Auftritt. Die Jugendlichen trugen bekannte Melodien aus der Filmwelt vor und ernteten für Ihre Darbietung grossen Applaus. Tina Egger, Dirigentin der Jugendband und der MGBB, verstand es einmal mehr, ihre Musikanten für die Proben und den Unterhaltungsabend zu motivieren und mit ihnen ein buntes Musikprogramm zum Besten geben.

Dass die Mitglieder der MGBB nicht nur gut auf ihren Instrumenten spielen können, sondern auch schauspielerisch und gesanglich tolle Leistungen erbringen, haben sie schon mehrmals bewiesen. Diesmal waren es die originellen und witzigen Ansagen. **Es war lustig, wie der Innerrhändler, welcher der englischen Sprache nicht mächtig ist, die Musiktitel ansagte.** Zum Glück korrigierte Nachwuchstalents Laura ihren Vater. **Nach der Pause ging es weiter mit dem Humor. Die Theatergruppe unter der Leitung von Chláus Bieri sorgte mit dem Schwank «Es Paket im Aaflug» für viele Lacher.** Denn wer würde glauben, dass es funktionieren könnte, auf dem Land Pakete per Drohne zuzustellen. *Peter und Karin Meier-Züllig*

Singkreis Lützelburg

Der Singkreis Lützelburg wächst

Noch ganz frisch unter dem Eindruck der erfolgreichen Aufführungen der Missa brevis von Gounod an den drei Sonntagen zuvor traf sich ein gutgelaunter Chor am 23. April zu seiner jährlichen Generalversammlung in der Krone in Balterswil.

Gleich nach dem Eröffnungslied erschien ein kurioses Paar zu spät zur Versammlung: **Heidi Fluder und Ruth Federer stimmten mit ihrem humorvollen Sketch in eine fröhliche GV ein.** Präsident Peter Rottmeier blickte auf ein gelungenes Vereinsjahr zurück. Mit den beiden Projekten «St. Johanner Wienacht» von Peter Roth und der «Missa brevis» von Gounod gewann der Chor an Sicherheit und Ausstrahlung, meinte Dirigent Fredi Hinderling. Die überaus gut besuchten Aufführungen der St. Johanner Wienacht berührten Dirigent, Chor und Publikum gleichermaßen.

Quattro stazioni – 4 x Schweiz

Mit Spannung wurde der Ausblick auf das neue Jahresprogramm erwartet: «Quattro stazioni – 4 x Schweiz» heisst das neue Projekt. **Lieder aus den vier Sprachregionen der Schweiz werden mit Fredi Hinderling eingeübt und im November aufgeführt.** Mit einem weiteren Projekt im Frühjahr 2020 wird der Singkreis mit

Liedern die ältere Generation mit Auftritten in Betagteinrichtungen erfreuen.

Im Traktandum «Mutationen» durfte der Chor **sieben neue Mitglieder** aufnehmen. Er hat somit 46 Vereinsmitglieder und mehrere Projektsänger. Die Sozialkompetenz und der Teamgeist der Singenden ist ausserordentlich gut, was mitunter zu den erfreulichen Neueintritten geführt hat. Auch der Vorstand freut sich über Zuwachs: **Ruth Federer stellt sich als neues Vorstandsmitglied zur Verfügung und wurde mit Applaus gewählt.**

Die insgesamt 39 Einsätze des Chors wurden von den Mitgliedern sehr gut besucht. **Erstaunlich viele Sänger/innen durften ein kleines Präsent für beinahe lückenlosen Probenbesuch entgegennehmen.**

Der Chor freut sich immer wieder über Projektsänger und lädt Interessierte herzlich ein, beim nächsten Projekt dabei zu sein. Probebeginn am 13. August, jeweils 19.45 im Schulhaus Lützelburg in Balterswil. *Pia Egger*



Der Vorstand vom Singkreis Lützelburg (von links): Anita Iten, Ruth Federer, Peter Rottmeier, Marianne Wallimann und Andy Würsch.



Starten Sie jetzt zum Aufbau
eines Vermögens.
Mit einem Raiffeisen Fonds-Sparplan.

Mit dem Raiffeisen Fonds-Sparplan
erreichen Sie Schritt für Schritt Ihre Sparziele.
Machen Sie jetzt mehr aus Ihrem Geld.

raiffeisen.ch/fonds-sparplan

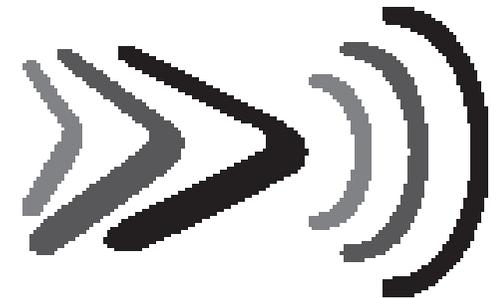
Raiffeisenbank am Bichelsee

Hauptstrasse 10a
8363 Bichelsee
Telefon 071 973 93 73
raiffeisen.ch/ambichelsee

RAIFFEISEN

Wir machen den Weg frei

VERANSTALTUNGEN UND VORSCHAU



Distanzreitverein Endurance

Distanzritt im Hinterthurgau am 1. Juni 2019

Nach dem grossen Erfolg 2018 führt der Distanzreitverein DvE am 1. Juni erneut einen Distanzritt durch. Start und Ziel sind auf der Reitanlage Friedau in Aadorf. Die Strecke führt durch die Gemeindegebiete Bichelsee-Balterswil, Eschlikon, Aadorf und Wängi.

Die Reiter/innen können wahlweise Distanzen von 24 bis 60 km bestreiten – auf den befestigten Wegen **rund um den Rüetschberg, Bichelsee und über das Loh Richtung Chienberg zurück nach Aadorf**. Rund 80 Reiter aus der ganzen Schweiz werden erwartet und diese werden in der Regel in Zweier- bis Vierer-Gruppen antreten. Wundern sie sich als Fussgänger, Biker etc. daher also nicht, wenn ihnen am **Samstag 1. Juni ab ca 8.30 bis etwa 14.30 Uhr** im Gelände rund um unser Dorf Reiter/innen mit Startnummern begegnen. Übrigens: **Das Reglement schreibt vor, dass Fussgänger, Biker etc. nur im Schritt passiert oder überholt werden dürfen!** Zudem werden nach dem Ritt die am Vortag angebrachten Wegmarkierungen sowie

an exponierten Stellen auch die Pferdeäpfel wieder eingesammelt.

Der Anlass ist öffentlich, wir freuen uns, wenn die Bevölkerung Interesse zeigt und Eindrücke der nicht alltäglichen Art mitnimmt. Am Start/Ziel **auf dem Reitplatz Friedau wird eine Festwirtschaft** für die Reiter/innen und die interessierten Besucher/innen geführt.

An dieser Stelle ein herzliches **DANKESCHÖN** den Gemeinden Bichelsee-Balterswil, Eschlikon, Wängi und Aadorf für die Bewilligung zur Durchführung. Merci vielmol auch der Bevölkerung für das **Verständnis und die Toleranz für den wundervollen Distanzreitsport.**

*Regula Meile, Distanzreitverein Endurance,
OK-Präsidentin Distanzritt Hinterthurgau*



**Distanzreitverein
Endurance**



Evangelische Kirchgemeinden
Dussnang und Bichelsee-Balterswil

PASTORALRAUM
TANZAPFENLAND

AU + BICHELSEE + DUSNANG + FISCHINGER



2. Ökumenischer Benefiz-Anlass für das Projekt:

Wir bauen eine Ecofarm in Timbu, Nepal

Wie schon vor 2 Jahren im Februar 2017 möchten wir dem Dorf «Timbu» helfen, das beim katastrophalen Erdbeben im April 2015 fast alle Häuser verloren hatte. Damals konnte mit EURER Hilfe eine neue Wasserversorgung installiert werden. Daneben wurde bisher kaum etwas neu aufgebaut ausser der Sekundarschule, die letztes Jahr von Caritas Schweiz völlig neu erbaut wurde.

WAS machen die jungen Menschen nach dem Schulabschluss?

Sie müssen wegziehen in die völlig überbevölkerte Gross-Stadt Kathmandu oder ins Ausland, falls sie irgendwie den Absprung schaffen.

DAS KANN NICHT DAS ZIEL SEIN, DASS DIE BESTEN JUNGEN MENSCHEN WEGGEHEN UND DEM LAND FEHLEN.

Deshalb wollen wir helfen, dass die Snowland Children Foundation, die in Bichelsee basiert ist, und mit der wir schon 2017 die Aktion durchgeführt haben, zusammen mit ihrer Schwester Stiftung in Nepal einen ökologischen Bauernhof aufbauen kann, mit zwei Gewächshäusern, kleinem Wohnhaus für freiwillige Helfer sowie angeschlossenem Eco-Café, um neue Lebensgrundlagen für die jungen Menschen von Timbu zu schaffen.



Hier soll die Ecofarm entstehen



Das ÖK-Team des Benefiz-Anlasses

SNOWLAND CHILDREN



FOUNDATION

www.snowland-children.org



Evangelische Kirchgemeinden
Dussnang und Bichelsee-Balterswil

PASTORALRAUM
TANZAPFENLAND

AU + BICHELSEE + DUSNANG + FISCHINGER



2. Ökumenischer Benefiz-Anlass

«Ein Dorf hilft dem anderen»

Wir bauen eine Ecofarm in Timbu, Nepal

Freitag, 10. Mai 2019, ab 18.00 Uhr
in der Traberturnhalle Bichelsee

PROGRAMM-HIGHLIGHTS

Bläsergruppe Musikgesellschaft
Eintracht Bichelsee/Balterswil

Fischinger Kirchenchor

Singkreis Lützelburg

Hinterhöflerquartett

Trachtengruppe Tanzapfenland

Schüler und Schülerinnen der
Schulen Bichelsee-Balterswil

Yven Hess singt und erzählt

Bianca-Maria Exl-Preysch
informiert über das Projekt

Fabio Baumberger versteigert
«unbezahlbare» Aktionen

Tombola mit unglaublichen Preisen

Tibetische Momos von Tenz Zürich,
feine Grillwürste der Metzgerei
Peter und selbstgemachte Kuchen

SNOWLAND CHILDREN



FOUNDATION

www.snowland-children.org

GewerbestrassFest

18. Mai 2019

10 Uhr – 16 Uhr Tag der offenen Türe von **Fischer Carrosserie-Lackiercenter** und **Thoro Plattenhandel GmbH**

10 Uhr – Open End Festwirtschaftsbetrieb
Barbetrieb
Spielwagen
DJ Fred

20 Uhr Liveband Notus-Gang

FISCHER
CARROSSERIE-LACKIERCENTER

THORO
PLATTENHANDEL GMBH
Roland Wey

Feiern Sie mit uns und geniessen Sie
Thaicurry von Kessy's Thai Food und
Würste vom Grill

Wir freuen uns auf ein tolles
Fest!



Wir heissen Sie herzlich willkommen zum GewerbestrassFest am Samstag, 18. Mai 2019!

Thoro Plattenhandel GmbH Roland und Michèle Wey Gewerbestrasse 2 8363 Bichelsee	Fischer Carrosserie-Lackiercenter Oliver Fischer Gewerbestrasse 4 8363 Bichelsee
--	---



DU WÜNSCHT DIR ZUM MUTTERTAG ETWAS RUHE UND MEHR ZEIT FÜR DICH?

DANN SCHICK DOCH DEINEN MANN JEDEN DONNERSTAG IN DIE MÄNNERRIEGE BALTERSWIL. SIXPACK ALS DREINGABE IST FAST GARANTIERT!

**MÄNNERRIEGE
BALTERSWIL**

GUTSCHEIN

GUTSCHEIN

GUTSCHEIN

GUTSCHEIN

GUTSCHEIN

GUTSCHEIN

GUTSCHEIN

GUTSCHEIN

KINDERFLOHMARKT

Hast du Spielsachen, welche du nicht mehr brauchst oder Lust auf etwas Neues? Dann komm vorbei ...

Jedes Kind sollte selbstständig seine Sachen verkaufen können. Idealalter ab ca. 2 Klasse. Jedes Kind darf 1 Leintuch füllen. Leintuch bitte selber mitbringen.

18. Mai, von 9:00 bis 12:00 Uhr (Einrichten ab 8:30 Uhr)

Turnhalle Rietwies Balterswil

Platzgebühr CHF 5.– für Nichtmitglieder; CHF 2.– für Mitglieder

Zur Verpflegung führt der Verein eine kleine

Festwirtschaft

mit Gipfeli, Kaffee, Kuchen und diversen Getränken

Wir freuen uns auf viele Teilnehmer/innen
Der Vorstand des Familienvereins



Volleyball-plauschturnier

Mittwoch, 15. Mai,
20:00 Uhr, Turnhal-
le Lützelmurg

Du spielst gerne Volleyball...? Dann
komm an unser Plauschturnier!

Der Spass steht im Vordergrund
und jede Frau und jeder Mann
sind herzlich willkommen.

Die Gruppen werden vor Ort ausgelost.

Eine Voranmeldung ist nicht nötig.
Für Essen und Trinken ist gesorgt.
SVKT Bichelsee Volleyball

Mittagstisch für Senioren

Gemeinsam
schmeckt's am Besten

Jeden 1. Freitag im Monat um
11.45 Uhr serviert Ihnen das
Senioren-Mittagstisch-Team in
der Traberstube des Pfarrhauses
Bichelsee ein feines Essen.
(Kostenbeitrag: CHF 13.– pro Person)

Anmeldungen / Abmeldungen
bitte bis Donnerstag (Vortag) an:
Edith Vogel, Tel.: 071 971 27 23
Astrid Flater, Tel.: 071 971 14 20

Nächste Termine:
Freitag, 7. Juni 2019
Freitag, 5. Juli 2019



Veranstaltungen – auch stets aktuell auf [www. bichelsee-balterswil.ch](http://www.bichelsee-balterswil.ch)

Mai 2019

FR	10.05.	9:00	Brunch mit Info Polizei	Evang. Kirchg.haus B'see	Ökum. Seniorenkreis
FR	10.05.	18:30	Benefizanlass Nepal	Traber Turnhalle Bichelsee	Daniela Albus
SA	11.05.	10:00	Waldtag Balterswil	Umgebung Bi-Ba	Waldtag Balterswil
SA	11.05.	14:00	Jungschar	alte Landi Bichelsee	Jungschar Bi-Ba
SA	11.05.	21:00	The Psychonauts	Heaven Music Club	Heaven Music Club
SO	12.05.	8:00	Beatentreffen		Beaten-Club
SO	12.05.	19:30	Maiandacht in Bichelsee	Kath. Kirche Bichelsee	Kath. Kirchengemeinde
DI	14.05.	15:00	Chrabbeltreff	Evang. Kirchg.haus B'see	Chrabbeltreff
DI	14.05.	15:00	Mütter- und Väterberatung	Evang. Kirchg.haus B'see	Perspektive Thurgau
MI	15.05.	20:00	Volleyballplauschturnier	Turnhalle Lützelmurg	SVKT B'see Volleyball
FR	17.05.	18:00	Feldschieszen		Schützengesellschaft
SA	18.05.	9:00	Kinderflohmarkt	Schulanlage Rietwies	Familienverein Bi-Ba
SA	18.05.	10:00	Gewerbestrassefest	Gewerbestrasse Bichelsee	Thoro PH & Fischer Carr.
SA	18.05.	20:00	Vollmond-Treff	Altes Spritzenhaus Bichelsee	Historischer Verein
SA	18.05.	21:00	Rusty Blues	Heaven Music Club	Heaven Music Club
SO	19.05.		Jugitag		Jugendriege Bichelsee
SO	19.05.	10:15	Sonntagsschule	Evang. Kirchg.haus B'see	Evang. Kirchengemeinde
SO	19.05.		Abstimmung / Wahlen	Gemeindeverwaltung	Politische Gemeinde
SO	19.05.	15:00	Firmung in Dussnang	Kath. Kirche Dussnang	Pastoralraum Tannz.land
MO	20.05.	19:00	Kurs Cupcakes dekorieren	Partyraum Schurten	Landfrauen Tannz.land
FR	24.05.	18:00	Feldschieszen		Schützengesellschaft
FR	24.05.	19:00	Help Abend	Traber Kindergarten B'see	Help Jugend Samariter BBE
SA	25.05.	13:30	Feldschieszen		Schützengesellschaft
SA	25.05.	14:00	Jungschar	alte Landi Bichelsee	Jungschar Bi-Ba
SA	25.05.	21:00	Sleepy Eddie James	Heaven Music Club	Heaven Music Club
SO	26.05.	9:00	Feldschieszen		Schützengesellschaft
MO	27.05.	20:00	Rechnungsgemeinde	Schulzentrum Lützelmurg	Politische Gemeinde
DI	28.05.	19:00	10. Tibet-Abend	Kino Cinewil, Wil/SG	Cinewil & SC Foundation
DO	30.05.	10:00	Auffahrtsgottesdienst	Kath. Kirche Bichelsee	Kath. Kirchengemeinde

Juni 2019

SA	1.06.		Kantonalmusikfest	Kradolf-Schönenberg	Musikgesellschaft
SA	1.06.	8:00	Distanzritt Hinterthurgau	Reitanlage Friedau, Aadorf	Distanzreitver. Endurance
SA	1.06.	21:00	The Mojo Swamp	Heaven Music Club	Heaven Music Club
SO	2.06.	10:15	Sonntagsschule	Evang. Kirchg.haus B'see	Evang. Kirchengemeinde
DI	4.06.	10:00	Festgottesdienst Pfingsten	Kath. Kirche Bichelsee	Pastoralraum Tannz.land
MI	5.06.		Eidg. Schützenfest Jugend		Schützengesellschaft
FR	7.06.	11:45	Mittagstisch für Senioren	Kath. Pfarrhaus Bichelsee	Verein Mittagstisch
SA	8.06.		Pfingstlager	alte Landi Bichelsee	Jungschar Bi-Ba
SA	8.06.	21:00	Jump Blues Rock	Heaven Music Club	Heaven Music Club
SA	8.06.		Turnfest		TSV Bichelsee
DI	11.06.	15:00	Chrabbeltreff	Evang. Kirchg.haus B'see	Chrabbeltreff
DI	11.06.	15:00	Mütter- und Väterberatung	Evang. Kirchg.haus B'see	Perspektive Thurgau
MI	12.06.	20:00	Musik und Gesang am See	See	Männerchor Neubrunn
FR	14.06.	19:00	Help Abend	Traber Kindergarten	Help Jugend Samariter BBE
SA	15.06.	10:00	Waldtag Balterswil	Umgebung Bi-Ba	Waldtag Balterswil
SA	15.06.	17:00	Fiire mit de Chline	Evang. Kirche Bichelsee	Evang. Kirchengemeinde